

# STAN line



# BOX 4G



 ENGLISH	03
 FRENCH	14
 ITALIAN	25
 SPANISH	36
 PORTUGUESE	47
 GERMAN	58
 DUTCH	69



# Contents

---

## TECHNICAL FEATURES 4

---

## PACK 4

---

### PACK CONTENTS 4

## DESCRIPTION OF THE TERMINAL 5

---

- View of the interface with covers in position 5
- View of the interface with covers removed 5

### PREREQUISITES 5

- Required SIM configuration 5

### GETTING STARTED 6

- Step 1: installing the pads 6
- Step 2: choosing the space on the roof 6
- Step 3: applying the sealant 6
- Step 4: sticking the Box on top of the vehicle 7
- Step 5: assembling the cable gland 7
- Step 6: installing the power cable 7
- Step 7: preparing the power cable 8
- Step 8: connecting the Faston connectors 8
- Step 9: installing the left cover 8
- Step 10: inserting a SIM card 9
- Step 11: installing the right cover 9
- Step 12: powering the device 9

### SET UP 10

- App Android/iOS 10
- Configuration Access 10
- 4G/LTE Setup 11
- External Wi-Fi Setup 11
- Box 4G Wi-Fi Setup 12
- General 12

---

## TROUBLESHOOTING AND FAQ 13

---

## APPENDIX 13

---

### CONTACTING TECHNICAL SUPPORT 13



# Technical features

TRANSMITTER - RECEIVER	
Frequency bands	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LTE with MIMO diversity:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Band 1 (2100 MHz)</li> <li>Band 3 (1800 MHz)</li> <li>Band 7 (2600 MHz)</li> <li>Band 8 (900 MHz)</li> <li>Band 20 (800 DD)</li> <li>Band 28 (700d)</li> </ul> </li> <li>• UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ with diversity:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Band 1 (2100 MHz)</li> <li>Band 8 (900 MHz)</li> </ul> </li> </ul>
Antenna gain	2 dBi ( $\pm$ 1dB)
System weight	2.5 Kg
System dimensions	500 mm L x 400 mm W x 170 mm H
Type of SIM	Mini SIM (Micro and Nano SIM accepted with a Mini SIM adapter)
POWER SUPPLY CHARACTERISTICS	
Power supply	9 to 30V DC (connectors + cable provided)
Operation	< 10 W
AMBIENT CONDITIONS	
Operating temperature	-20°C to +50°C
Storage temperature	-40°C to +85°C
INTERFACES	
Data transmission	Wi-Fi
Setup / Configuration	Via Application
INSTALLATION	
Mounting	With 4 pads (provided)



## Pack

### Pack contents

Ensure that you have the following items ready before installing your terminal:

TO BE PREPARED	PROVIDED
• Sealant Teroson MS 930	• 1 Box 4G
• Screwdriver PZ1 (if not, any cross-headed)	• 4 Pads
• Open-end wrench 15/17 mm	• 2 Covers
• Hex key n° 3	• 1 Cable gland
• Wire stripper	• 8 x M3 screws; 12 x M4 screws
• Crimping tool	• 1 x 8 m power cable
• Fuse ( $\leq$ 12A)	• 2 Faston connectors

If any of these items is incorrect, missing or damaged, please contact STANLine or your retailer.

Please retain the packaging for future use, should you need to return the product for repair.



**Accessories other than those provided may not be compatible with your terminal.**

# Description of the terminal

For best performance, the system must be placed horizontally above the recreational vehicle. Please follow the installation steps below.



**Avoid any contact of thread lock or Tef-Gel on the radome of the device.**



## Prerequisites

### REQUIRED SIM CONFIGURATION

**Depending on how your SIM card(s) are configured, you will need one or more configuration settings to connect your terminal to the Internet:**

- APN setting (Access Point Name).
- PIN code (Personal Identification Number).

Those informations should be provided with your SIM card. Please reach your service provider if not available.

## Getting started

Your terminal can be installed in 12 steps:

### STEPS

1

#### Installing the pads

4 pads are supplied with the Box 4G to attach it to the roof of your vehicle. Screw each of the 4 pads to the Box using the 3 M4 inserts.



2

#### Choosing the space on the roof

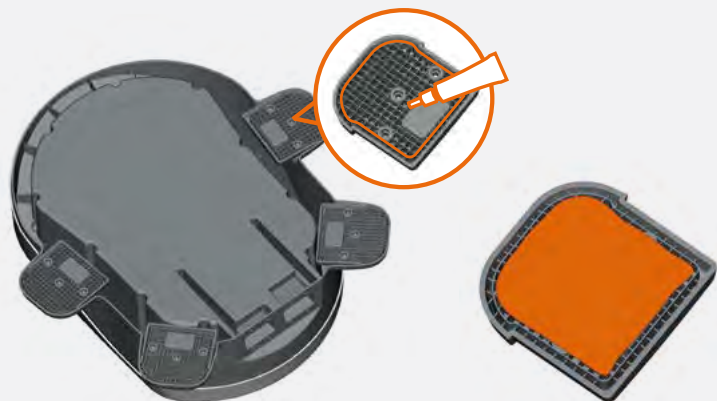
Pick a flat, bare space on the roof of the RV. Avoid placing the system near the metal parts.



3

#### Applying the sealant

Recommended sealant to stick the Box on top of the vehicle: Teroson MS 930. Apply the sealant evenly to the inner side (ribbed) of the 4 pads.



## STEPS

4

### Sticking the Box on top of the vehicle

Follow the instructions for use of the assembly product. Stick the Box on top of the vehicle with the shaped side towards the front of the vehicle. Keep the Box in place for 30 min. Wait at least 2 hours before driving.



5

### Assembling the cable gland

Attach the cable gland to the perforated cover with the flat seal and nut supplied.



6

### Installing the power cable

Pass the supplied power cable through the cable gland.



## STEPS

7

### Preparing the power cable

Remove the power cable insulation (inside the cover, 1 cm +/- 2 mm) to connect the Faston connectors.



8

### Connecting the Faston connectors

Connect the Faston connectors to the 2 pins in the left hole (no mounting direction).



9

### Installing the left cover

Screw the cover (4 M3 screws and washers) by adjusting the length of the cable (inside the hole). Screw the cable gland onto the cable.





## STEPS

10

### Inserting a SIM card

Insert 1 to 2 SIM cards into the slots in the right hole.



11

### Installing the right cover

Screw the hatch (4 M3 screws and washers) fitted with a vent on the right hole.



12

### Powering the device

Connect the cable to the vehicle power supply (9 to 30 V DC). Requires fuse protection ( $\leq 12A$ ).

## Set up

### 1 App Android/iOS:

Set up the Box with the Android or iOS "Box 4G STANLine" mobile app available on Playstore or Apple store. The app can also be downloaded from the Stanline website <http://stanline.fr/en/box-4g/35-box-4g.html>.



**Before launching the app, make sure that Wi-Fi and Bluetooth on your smartphone/tablet is turned on.**

The app opens on the home screen, and the following screen appears:



The screen consists of:

- a top line showing:
  - an on/off power button: it enables/ disables the Box 4G's LTE/Wi-Fi connections,
  - configuration connection status,
  - the external connection status (external LTE or Wi-Fi),
- 5 panels described below to set up the Box.

### 2 Configuration Access:

Use the configuration access screen to:

- enter the Box 4G's configuration access code.
  - This code will allow the smartphone/tablet to pair with your Box 4G to complete the setup.
  - This step is essential. If your smartphone/ tablet is not paired with your Box 4G, you will not be able to set it up.
  - This code is available on the back of the installation notice. It is important that you keep this code.

Once the code is entered and confirmed, the connection (key) icon at top changes to green.



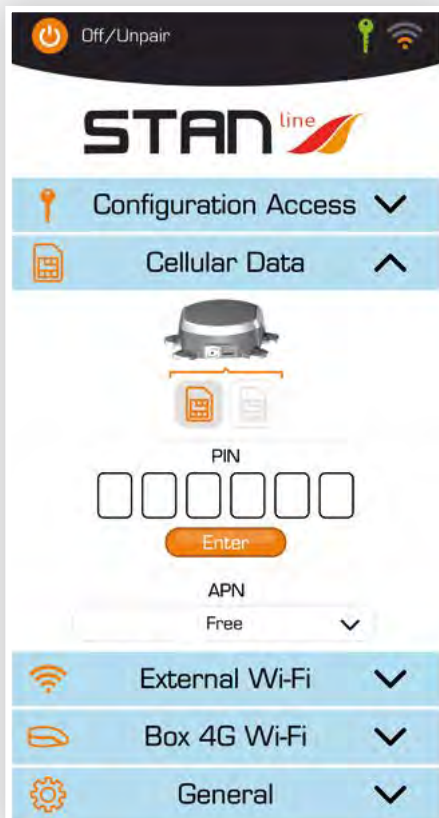
### 3 4G/LTE Setup:

#### Use the 4G/LTE link setup screen to:

- choose the active SIM card (the one shown in orange),
- enter the active card's PIN and confirm it,
- select the supplier's APN:

Most European and North African APNs are installed. An "Other" field allows you to enter your APN if it does not appear in the list.

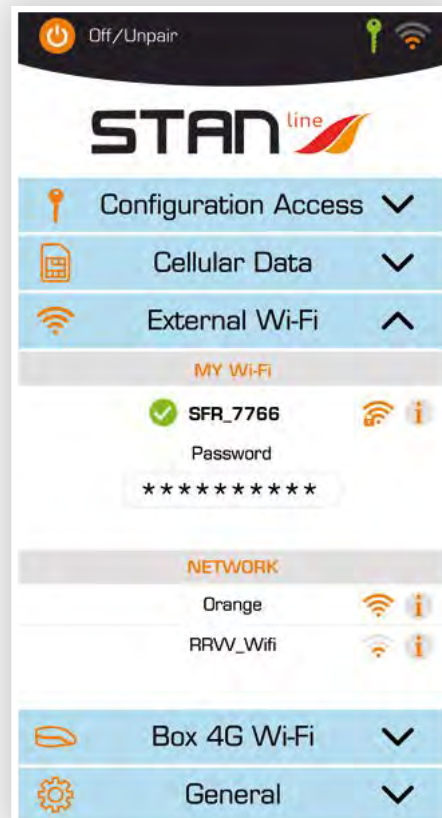
To activate either SIM card, simply click it on the screen. If the slot is empty, if there is no physical SIM card, in the Box 4G, it cannot be clicked.



### 4 External Wi-Fi Setup:

#### Use the external Wi-Fi setup screen to:

- select access from among the available Wi-Fi networks in the "Networks" list,
  - showing the reception quality
  - showing whether the network is public/private
- enable/disable the Wi-Fi network (green for go/red for no-go),  
*If the network is active, the Wi-Fi reception level appears in the top right; otherwise, the LTE level is shown,*
- enter the password for the selected network appearing in "My Network" if necessary.



## 5 Box 4G Wi-Fi Setup:

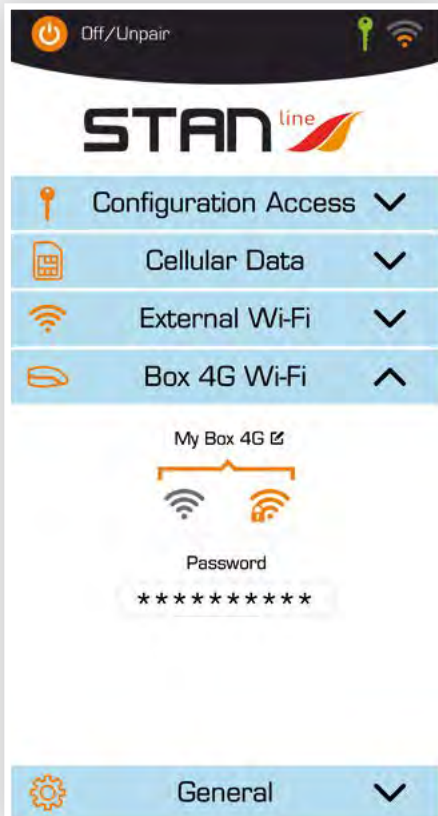
### Use the Box 4G Wi-Fi setup screen to:

- Change the name of the Box's Wi-Fi network  
*Click the name to change it,*



**Note that your connected devices will need to be reconnected to the network**

- change the public/private status of the Box's Wi-Fi network.  
*Click the Wi-Fi logo showing a padlock*
  - Closed padlock: private network (using the Box 4G in private mode is recommended),
  - Open padlock: public network,
- change the password.
  - This field appears if the network is private
  - The eye button on the right allows you to view the password



## 6 General:

### On the "General" screen, you will find:

- a field showing service information such as firmware version, device serial number, and modem IMEI number,
- a button to access this user manual in .pdf format,
- a "RESET" button to restart the device,
- a "FACTORY RESET" button to reset the device to factory settings. This action will erase all stored codes passwords as well as the stored Wi-Fi networks,
- a button to update the Box 4G software. You may be prompted with software updates.



# Troubleshooting and FAQ

Should you experience any problems with your terminal, please use the table below to find a solution. If you can't find the right solution, please contact your retailer.

PROBLEM DESCRIPTION	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
<b>Bluetooth icon in Red</b>	Your smartphone/tablet Bluetooth connection is disabled.	Enable your smartphone/tablet Bluetooth connection.
	The Bluetooth PIN numbers you have filled are incorrect.	Please check the code behind your installation notice. If lost please contact your retailer.
<b>SIM card not present</b> (not displayed in 4G / LTE Configuration panel)	Faulty or damaged SIM card.	Contact your mobile operator.
	SIM card inserted incorrectly.	Insert your SIM card correctly following the steps described under "STEP 10".
<b>SIM card blocked</b> (PUK instead of PIN in LTE Panel)	You have entered the wrong PIN code.	Contact your service provider to obtain a PUK code to unblock the SIM card.
<b>Internet connection unavailable or slow</b>	You are not in a 3G/4G service coverage zone.	Check your network coverage. You should see reception bars displayed on your terminal's configuration interface, together with "3G" or "4G".
	You have used up your Internet data volume.	Contact your service provider to find out how much data you have used. If you have exceeded your data allowance, your bandwidth may be reduced.
	The Box 4G is not switched on.	Check the power cord. Connect the terminal.
<b>The connection status is not displayed in Header</b>	You have changed the SIM card settings.	Please fill the informations in the 4G / LTE Configuration panel.
	You are not in a 3G/4G service coverage zone.	Check your network coverage.

## Appendix

### Contacting Technical Support

For any request for assistance, please contact your retailer.






Please have the following information to hand before contacting:

- The serial number (found on the label at the back of your installation notice or accessible via the Android/iOS App in "General").
- Firmware version (accessible via the Android/iOS App in "General").





# Table des matières

 <b>FONCTIONNALITÉS TECHNIQUES</b>	<b>15</b>
<hr/>	
 <b>PACK</b>	<b>15</b>
<hr/>	
CONTENU DU PACK	15
<hr/>	
 <b>DESCRIPTION DU TERMINAL</b>	<b>16</b>
<hr/>	
• Vue de l'interface avec les caches en place	16
• Vue de l'interface sans les caches	16
PRÉREQUIS	16
• Configuration SIM requise	16
DÉMARRAGE	17
• Étape 1 : montage des patins	17
• Étape 2 : choix de l'emplacement sur le toit	17
• Étape 3 : application du mastic	17
• Étape 4 : collage de la Box	18
• Étape 5 : assemblage du presse-étoupe	18
• Étape 6 : montage du câble d'alimentation	18
• Étape 7 : préparation du câble d'alimentation	19
• Étape 8 : connexion des cosses Faston	19
• Étape 9 : montage du cache gauche	19
• Étape 10 : insertion d'une carte SIM	20
• Étape 11 : montage du cache droit	20
• Étape 12 : alimentation de l'appareil	20
CONFIGURATION	21
• Appli Android/iOS	21
• Accès Configuration	21
• Configuration 4G/LTE	22
• Configuration Wi-Fi externe	22
• Configuration Box 4G Wi-Fi	23
• Général	23
<hr/>	
 <b>DÉPANNAGE ET FAQ</b>	<b>24</b>
<hr/>	
 <b>ANNEXE</b>	<b>24</b>
<hr/>	
CONTACTER LE SUPPORT TECHNIQUE	24

# Fonctionnalités techniques

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	
Bandes de fréquences	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LTE avec diversité MIMO : Bande 1 (2100 MHz) Bande 3 (1800 MHz) Bande 7 (2600 MHz) Bande 8 (900 MHz) Bande 20 (800DD) Bande 28 (700d)</li> <li>• UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ avec diversité : Bande 1 (2100 MHz) Bande 8 (900 MHz)</li> </ul>
Gain d'antenne	2 dBi ± 1dB
Poids du système	2,5 Kg
Dimensions du système	L 500 x l 400 x h 170 mm
Type de SIM	Mini SIM (Micro et Nano SIM acceptées avec un adaptateur Mini SIM)
CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION	
Alimentation électrique	9 à 30V DC (connecteurs + câble fournis)
Fonctionnement	< 10W
CONDITIONS AMBIANTES	
Température de fonctionnement	-20°C à +50°C
Température de stockage	-40°C à +85°C
INTERFACE	
Transmission de données	Wi-Fi
Mise en service / Configuration	Via Application
INSTALLATION	
Fixation	Via 4 patins (fournis)

## Pack

### Contenu du pack

Veillez à préparer les éléments suivants avant d'installer votre terminal :

À PRÉVOIR	FOURNIS
• Mastic Teroson MS 930	• 1 Box 4G
• Tournevis PZ1 (à défaut un cruciforme)	• 4 patins
• Clés plates 15/17 mm	• 2 caches
• Clé Allen no 3	• 1 presse-étoupe
• Pince à dénuder	• 8 vis M3 ; 12 vis M4
• Pince à sertir	• 1 câble d'alimentation de 8 m
• Fusible (<=12A)	• 2 cosses Faston

Si l'un de ces éléments est incorrect, manquant ou endommagé, veuillez contacter STANLine ou votre revendeur. Veuillez conserver l'emballage pour toute utilisation ultérieure, si vous devez retourner le produit pour réparation.



**Tous accessoires autres que ceux fournis peuvent ne pas être compatibles avec votre terminal.**

# Description du terminal

Pour des performances optimisées, le système doit être placé horizontalement au-dessus du camping-car. Veuillez suivre les étapes d'installation ci-dessous.



**Évitez tout contact du frein-filet ou Tef-Gel avec le radôme du dispositif.**

VUE DE L'INTERFACE SANS LES CACHES



Bornier  
d'alimentation

Logements  
pour cartes SIM

## Prérequis

### CONFIGURATION SIM REQUISE

**Selon la configuration de votre ou vos cartes SIM, un ou plusieurs paramètres de configuration seront nécessaires pour connecter votre terminal à Internet :**

- Paramètre APN (Access Point Name, identifiant du point d'accès).
- Code PIN (Personal Identification Number, numéro d'identification personnel).

Ces informations doivent être fournies avec votre carte SIM. Veuillez contacter votre fournisseur de service si vous ne les avez pas.



## Démarrage

Votre terminal peut être installé en 12 étapes.

### ÉTAPES

1

#### Montage des patins

4 patins sont fournis avec la Box 4G pour la fixation au toit du véhicule. Visser chacun des 4 patins à la Box via les 3 inserts M4.



2

#### Choix de l'emplacement sur le toit

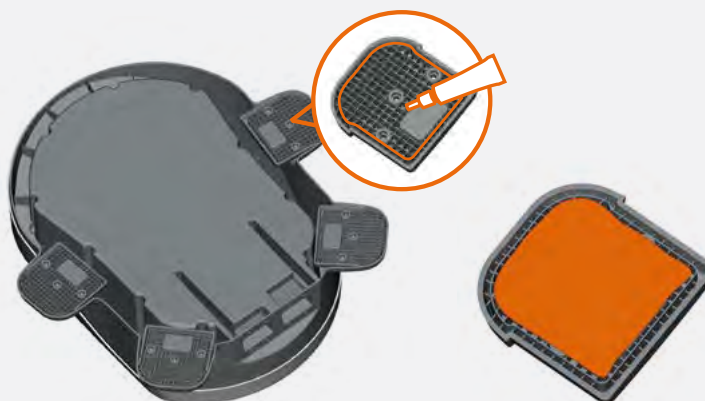
Définir un emplacement plat et dégagé sur le toit du camping-car. Éviter la proximité du système avec les masses métalliques.



3

#### Application du mastic

Mastic préconisé pour le collage sur le véhicule : Teroson MS 930. Appliquer uniformément le mastic sur la face interne (nervurée) des 4 patins.



## ÉTAPES

4

### Collage de la Box

Respecter les consignes d'utilisation du produit d'assemblage. Coller la Box, face profilée vers l'avant du véhicule. Maintenir la Box pendant 30 min. Attendre 2 heures minimum avant roulage.



5

### Assemblage du presse-étoupe

Assembler le presse-étoupe avec le joint plat et l'écrou fournis au cache perforé.



6

### Montage du câble d'alimentation

Passer le câble d'alimentation fourni par le presse-étoupe.



## ÉTAPES

7

### Préparation du câble d'alimentation

Dénuder le câble d'alimentation (côté intérieur du cache sur 1 cm +/- 2 mm) pour connecter les cosses Faston.



8

### Connexion des cosses Faston

Connecter les cosses Faston aux 2 broches présentes dans la cavité gauche (pas de sens de montage).



9

### Montage du cache gauche

Visser le cache (4 vis M3 et rondelles) en ajustant la longueur du câble (intérieur de la cavité).

Visser le presse-étoupe sur le câble.



## STEPS

10

### Insertion d'une carte SIM

Insérer 1 à 2 cartes SIM dans les emplacements situés dans la cavité droite.



11

### Montage du cache droite

Visser la trappe (4 vis M3 et rondelles) munie d'un évent sur la cavité droite.



12

### Alimentation de l'appareil

Connecter le câble à l'alimentation du véhicule (9 à 30V DC). Nécessite une protection par un fusible ( $\leq 12A$ ).

## Configuration

### 1 Appli Android/iOS :

La configuration de la Box s'effectue via l'application mobile "Box 4G STANLine" Android ou iOS disponible sur Playstore ou Apple store. L'application peut également être téléchargée sur le site Stanline <http://stanline.fr/fr/box-4g/35-box-4g.html>.



**Avant de lancer l'application, vérifiez que le Wi-Fi et le Bluetooth de votre smartphone/tablette est actif.**

L'application s'ouvre sur l'écran d'accueil puis l'écran ci-dessous s'affiche :



L'écran est composé :

- de l'entête affichant :
  - un bouton power on/off : celui-ci active/désactive les liaisons LTE/Wi-Fi de la box 4G,
  - l'état de la connexion configuration,
  - l'état de la connexion externe (LTE ou WIFI externe),
- de 5 panneaux décrits ci-dessous et permettant la configuration de la Box.

### 2 Accès Configuration :

L'écran de accès configuration permet :

- de saisir le code de connexion à la Box 4G.
  - C'est ce code qui permettra au Smartphone/tablette de s'appairer à votre Box 4G afin d'effectuer la configuration.
  - Cette étape est indispensable. En effet, si le Smartphone/tablette n'est pas appairé à votre Box 4G, il sera impossible de la configurer.
  - Ce code est disponible au dos de la notice d'installation. Il est important de conserver ce code.

Une fois le code saisi et validé, l'icône connexion (clé) de l'entête passe au vert.



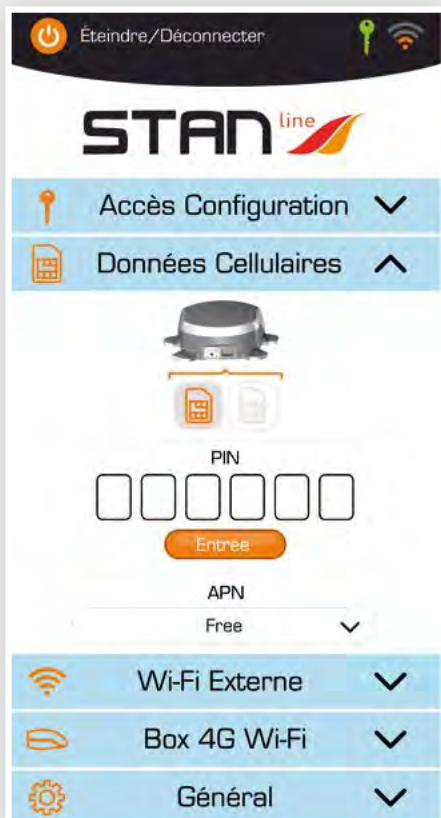
### 3 Configuration 4G/LTE :

L'écran de configuration de la liaison 4G/LTE permet :

- de choisir la carte SIM active (C'est celle qui apparaît en orange),
- de renseigner le code PIN de la carte active et de le valider,
- de sélectionner l'APN du fournisseur :

La plupart des APN Européens et d'Afrique du nord sont renseignés, un champ « autre » vous permet de saisir votre APN s'il n'apparaît pas dans la liste.

Pour activer l'une ou l'autre des cartes SIM, il suffit de cliquer dessus sur l'écran. Si l'emplacement est vide, s'il n'y a pas physiquement de carte SIM, au niveau de la Box 4G, il est impossible de cliquer dessus.



### 4 Configuration Wi-Fi externe :

L'écran de configuration du Wi-Fi externe permet :

- de sélectionner un accès parmi les réseaux Wi-Fi disponibles dans la liste « Réseaux »,
  - en affichant la qualité de réception
  - en affichant si le réseau est public/privé
- d'activer/désactiver le réseau Wi-Fi (bouton valide vert/interdit rouge),  
*Si le réseau est actif le niveau de réception Wi-Fi apparaît en haut à droite l'entête, sinon le niveau LTE est affiché,*
- de renseigner le mot de passe du réseau sélectionné apparaissant dans « Mon Réseau » si besoin.



## 5 Configuration Box 4G Wi-Fi :

L'écran de configuration du Wi-Fi de la Box 4G permet :

- de modifier le nom du réseau Wi-Fi de la Box  
*Cliquer sur le nom pour le modifier,*



**Attention vos appareils connectés devront être reconnectés au réseau**

- de modifier le status public/privé du réseau Wi-Fi de la Box.  
*Cliquer sur le logo wifi avec cadenas*
  - Cadenas fermé : réseau Privé (Il est conseillé d'utiliser la Box 4G en mode Privé),
  - Cadenas ouvert : réseau Public,
- de modifier le mot de passe.
  - Ce champ apparait si le réseau est privé
  - Le bouton en forme d'œil sur la droite permet de visualiser le mot de passe



## 6 Général :

Sur l'écran « Général » vous trouverez :

- une partie affichant des informations pour le SAV telles que la version du Firmware, le numéro de série de l'appareil et le numéro IMEI du modem,
- un bouton permettant l'accès à ce manuel utilisateur au format .pdf,
- un bouton "RESET" permettant le redémarrage de l'appareil,
- un bouton "RESET USINE" permettant la remise en configuration usine de l'appareil. Cette action effacera tous les codes et mots de passe enregistrés ainsi que les réseaux Wi-Fi mémorisés,
- un bouton de mise à jour du logiciel de la Box 4G. Les mises à jour logicielles pourront vous être proposées.



# Dépannage et FAQ

En cas de problème avec votre terminal, utilisez le tableau ci-dessous pour trouver une solution.

Si vous ne trouvez pas la solution à votre problème, contactez votre revendeur.

DESCRIPTION DU PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
<b> Icône Bluetooth rouge</b>	La connexion Bluetooth de votre smartphone/tablette est désactivée.	Activez la connexion Bluetooth de votre smartphone/tablette.
	Le code PIN Bluetooth	Vérifiez le code à l'arrière de votre notice d'installation. Si vous l'avez perdue, contactez votre revendeur.
<b> Carte SIM manquante</b> (non affichée dans le panneau de configuration 4G/LTE)	Carte SIM défectueuse ou endommagée.	Contactez votre opérateur mobile.
	Carte SIM insérée de manière incorrecte.	Insérez votre carte SIM correctement en suivant les étapes décrites sous « ÉTAPE 10 ».
<b> Carte SIM bloquée</b> (PUK au lieu de PIN dans le panneau LTE)	Vous avez saisi le mauvais code PIN.	Contactez votre fournisseur de service pour obtenir un code PUK pour débloquer la carte SIM.
<b> Connexion Internet indisponible ou lente</b>	Vous n'êtes pas dans une zone de couverture 3G/4G.	Vérifiez votre couverture réseau. Vous devez voir des barres de réception affichées sur l'interface de configuration de votre terminal, avec « 3G » ou « 4G ».
	Vous avez épuisé votre forfait de données Internet.	Contactez votre fournisseur de service pour savoir combien de données vous avez utilisées. Si vous avez dépassé votre volume de données autorisé, votre bande passante peut être réduite.
	La Box 4G n'est pas allumée.	Vérifiez le cordon d'alimentation. Connectez le terminal.
<b> Le statut de connexion n'est pas affiché dans l'en-tête</b>	Vous avez modifié les paramètres de carte SIM.	Renseignez les informations requises dans le panneau de configuration 4G/LTE.
	Vous n'êtes pas dans une zone de couverture 3G/4G.	Vérifiez votre couverture réseau.

## Annexe

### Contactez le support technique

Pour toute demande d'assistance, veuillez contacter votre revendeur.


Munissez-vous des informations suivantes avant toute prise de contact :

- Le numéro de série (sur l'étiquette à l'arrière de votre notice d'installation ou via l'appli Android/iOS dans « Général »).
- Version du micrologiciel (via l'appli Android/iOS dans « Général »).







 <b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>26</b>
<hr/>	
 <b>PACCHETTO</b>	<b>26</b>
<hr/>	
CONTENUTO PACCHETTO	26
<hr/>	
 <b>DESCRIZIONE DEL TERMINALE</b>	<b>27</b>
<hr/>	
• Visualizzazione dell'interfaccia con coperture in posizione	27
• Visualizzazione dell'interfaccia con coperture rimosse	27
PREREQUISITI	27
• Configurazione SIM necessaria	27
GUIDA INTRODUTTIVA	28
• Fase 1: montaggio dei pattini	28
• Fase 2: scelta della posizione sul tetto	28
• Fase 3: applicazione del mastice	28
• Fase 4: incollaggio della Box	29
• Fase 5: assemblaggio del premistoppa	29
• Fase 6: montaggio del cavo di alimentazione	29
• Fase 7: preparazione del cavo di alimentazione	30
• Fase 8: collegamenti dei capicorda Faston	30
• Fase 9: montaggio del pannello sinistro	30
• Fase 10: inserimento di una scheda SIM	31
• Fase 11: montaggio del pannello destro	31
• Fase 12: alimentazione del dispositivo	31
CONFIGURAZIONE	32
• App Android/iOS	32
• Configurazione di Accesso	32
• Configurazione 4G/LTE	33
• Configurazione Wi-Fi esterno	33
• Configurazione Wi-Fi Box 4G	34
• Generale	34
<hr/>	
 <b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI</b>	<b>35</b>
<hr/>	
 <b>APPENDICE</b>	<b>35</b>
<hr/>	
CONTATTARE L'ASSISTENZA TECNICA	35

# Caratteristiche tecniche

RICETRASMETTITORE	
Bande di frequenza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LTE con diversità MIMO:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Banda 1 (2100 MHz)</li> <li>Banda 3 (1800 MHz)</li> <li>Banda 7 (2600 MHz)</li> <li>Banda 8 (900 MHz)</li> <li>Banda 20 (800 DD)</li> <li>Banda 28 (700 d)</li> </ul> </li> <li>• UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ con diversità:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Banda 1 (2100 MHz)</li> <li>Banda 8 (900 MHz)</li> </ul> </li> </ul>
Guadagno di antenna	2 dBi ± 1dB
Peso dell'apparecchio	2,5 Kg
Dimensioni dell'apparecchio	L 500 x l 400 x h 170 mm
Tipo di SIM	Mini SIM (Micro e Nano SIM compatibili solo con adattatore Mini SIM)
SPECIFICHE DI ALIMENTAZIONE	
Alimentazione elettrica	Da 9 a 30 V CC (connettori + cavo in dotazione)
Funzionamento	< 10 W
CONDIZIONI AMBIENTALI	
Temperatura di funzionamento	da -20°C a +50°C
Temperatura di stoccaggio	da -40°C a +85°C
INTERFACCIA	
Trasmissione di dati	Wi-Fi 2,4 e 5 GHz 802.11 b/g/n/ac
Messa in funzione/Configurazione	Tramite applicazione
INSTALLAZIONE	
Fissaggio	Tramite 4 piedini (in dotazione)

## Pacchetto

### Contenuto pacchetto

Assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti articoli prima di installare il terminale:

DA PREVEDERE	FORNITI
• Mastice Teroson MS 930	• 1 Box 4G
• Cacciavite PZ1 (se non è un cacciavite a croce)	• 4 pattini
• Chiavi piatte 15/17 mm	• 2 pannelli
• Chiave Allen N. 3	• 1 premistoppa
• Pinza spellacavi	• 8 viti M3; 12 viti M4
• Pinza per crimpatura	• 1 cavo di alimentazione di 8 m
• Fusibile (<=12A)	• 2 capicorda Faston

Se uno qualsiasi di questi articoli presenta problemi, manca o è danneggiato, contattare STANLine o il rivenditore di zona. Conservare l'imballaggio per uso futuro, nel caso in cui sia necessario restituire il prodotto per interventi di riparazione.



**Accessori diversi da quelli forniti potrebbero non essere compatibili con il terminale in uso.**

# Descrizione del terminale

Per ottenere prestazioni ottimali, il sistema deve essere posizionato orizzontalmente al di sopra del camper. Attenersi alle seguenti fasi di installazione.



**Evitare qualsiasi contatto del frenafilotti o Tef-Gel sul radome del dispositivo.**



## Prerequisiti

### CONFIGURAZIONE SIM NECESSARIA

**A seconda della configurazione della/e scheda/e SIM, sono necessarie una o più configurazioni impostazioni per collegare il terminale a Internet:**

- Impostazione APN (Access Point Name).
- Codice PIN (Personal Identification Number).

Queste informazioni devono essere fornite con la scheda SIM. Contattare il fornitore di servizi se non disponibile.

## Guida introduttiva

Il terminale può essere installato in 12 fasi.

### FASI

1

#### Montaggio dei pattini

4 pattini sono forniti con la Box 4G per il fissaggio al tetto del veicolo. Avvitare ognuno dei 4 pattini alla Box tramite i 3 inserti M4.



2

#### Scelta del posizionamento sul tetto

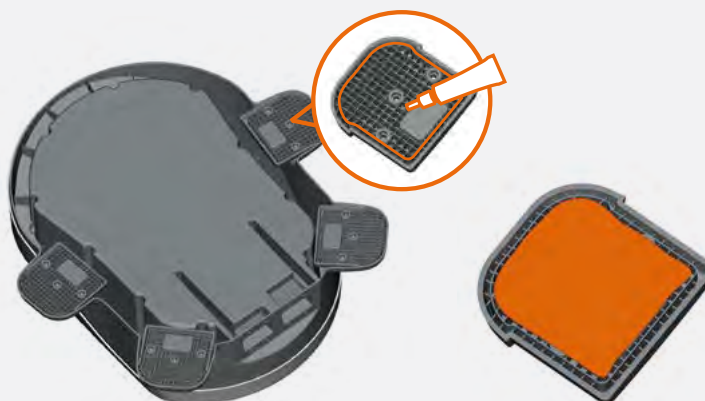
Definire una posizione piatta e libera sul tetto del camper. Evitare la prossimità del sistema con le masse metalliche.



3

#### Applicazione del mastice

Mastice previsto per l'incollaggio sul veicolo: Teroson MS 930. Applicare uniformemente il mastice sulla superficie interna (rigata) dei 4 pattini.



## FASI

4

### Incollaggio della Box

Attenersi alle istruzioni di utilizzo del prodotto di assemblaggio. Incollare la Box, con la superficie verso la parte anteriore del veicolo. Mantenere la Box per 30 min. Attendere almeno 2 ore prima di circolare.



5

### Assemblaggio del premistoppa

Assemblare il premistoppa con il giunto piatto e il dado forniti al pannello preforato.



6

### Montaggio del cavo di alimentazione

Instradare il cavo di alimentazione fornito nel premistoppa.



## FASI

7

### Preparazione del cavo di alimentazione

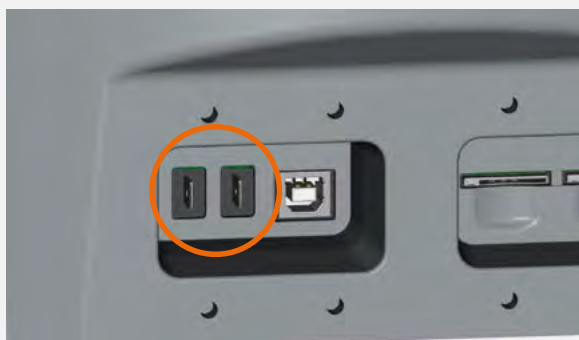
Spellare il cavo di alimentazione (lato interno del pannello su 1 cm +/- 2 mm) per collegare i capicorda Faston.



8

### Collegamento dei capicorda Faston

Collegare i capicorda Faston ai 2 piedini presenti nella cavità sinistra (nessun senso di montaggio).



9

### Montaggio del pannello sinistro

Avvitare il pannello (4 viti M3 e rondelle) regolando la lunghezza del cavo (interno della cavità).

Avvitare il premistoppa sul cavo.



## FASI

10

### Inserimento di una scheda SIM

Inserire 1 o 2 schede SIM nelle posizioni situate nella cavità destra.



11

### Montaggio del pannello destro

Avvitare il portello (4 viti M3 e rondelle) munito di un'apertura sulla cavità destra.



12

### Alimentazione dell'apparecchio

Connettere il cavo all'alimentazione del veicolo (da 9 a 30 V CC). Richiede un fusibile di protezione ( $\leq 12A$ ).

## Configurazione

### 1 App Android/iOS:

La configurazione della Box si effettua tramite l'applicazione mobile «Box 4G STANLine» Android o iOS disponibile su Playstore o Apple store. L'applicazione può anche essere scaricata sul sito <http://stanline.fr/en/box-4g/35-box-4g.html>.



**Prima di avviare l'applicazione, verificare che il Wi-Fi e il Bluetooth dello smartphone/tablet sia attivo.**

L'applicazione si apre sulla schermata di benvenuto, quindi viene visualizzata la seguente schermata:



La schermata è composta da:

- un'intestazione che mostra:
  - un pulsante di alimentazione on/off che attiva/disattiva i collegamenti LTE/Wi-Fi della Box 4G,
  - lo stato del collegamento di configurazione,
  - lo stato della connessione esterna (LTE o WIFI esterno),
- 5 pannelli descritti di seguito e che permettono la configurazione della Box.

### 2 Configurazione di Accesso:

La schermata di configurazione di accesso permette di:

- inserire il codice di connessione della Box 4G.
  - Si tratta del codice che permetterà allo smartphone/tablet di essere visibile alla Box 4G per effettuare la configurazione.
  - Questa fase è indispensabile. Infatti, se lo smartphone/tablet non viene visualizzato dalla Box 4G, sarà impossibile configurare quest'ultima.
  - Questo codice è disponibile sul retro del manuale di installazione. È importante conservarlo.

Una volta inserito e convalidato, l'icona collegamento (chiave) dell'installazione diventa verde.





### 3 Configurazione 4G/LTE:

La schermata di configurazione del collegamento 4G/LTE permette di:

- scegliere la scheda SIM attiva (visualizzata in arancione),
- specificare il codice PIN della scheda attiva e convalidarlo,
- selezionare l'APN del fornitore:

La maggior parte degli APN europei e dell'Africa del nord sono specificati. Un campo «Altro» permette di inserire il proprio APN se non viene visualizzato nell'elenco.

Per attivare una delle due schede SIM, è sufficiente fare clic nella parte superiore della schermata. Se la posizione è vuota, se non vi sono fisicamente schede SIM, a livello della Box 4G è impossibile fare clic in questa sezione.



### 4 Configurazione Wi-Fi esterno:

La schermata di configurazione del Wi-Fi esterno permette di:

- selezionare un accesso tra le reti Wi-Fi disponibili nell'elenco «Reti»
  - visualizzando la qualità di ricezione
  - visualizzando se la rete è pubblica/privata
- attivare/disattivare la rete Wi-Fi (pulsante valido verde/vietato rosso),  
*Se la rete è attiva, il livello di ricezione Wi-Fi compare in alto a destra dell'intestazione, altrimenti viene visualizzato il livello LTE,*
- specificare la password della rete selezionata che compare in «La mia rete», se necessario.



## 5 Configurazione Wi-Fi Box 4G:

La schermata di configurazione del Wi-Fi della Box 4G permette di:

- modificare il nome della rete Wi-Fi della Box  
*Fare clic sul nome per modificarlo,*



**Attenzione: i vostri apparecchi connessi dovranno essere ricollegati alla rete**

- modificare lo stato pubblico/privato della rete Wi-Fi della Box.  
*Fare clic sul logo Wi-Fi con lucchetto*
  - Lucchetto chiuso: rete privata (si consiglia di utilizzare la Box 4G in modalità privata),
  - Lucchetto aperto: rete pubblica,
- modificare la password.
  - Questo campo viene visualizzato se la rete è privata
  - Il pulsante a forma di occhio a destra permette di visualizzare la password



## 6 Generale:

Sulla schermata «Generale» si trovano:

- una parte che mostra informazioni per il SAV quali la versione del firmware, il numero di serie dell'apparecchio e il numero IMEI del modem,
- un pulsante che permette l'accesso a questo manuale per l'utente in formato .pdf,
- un pulsante «RESET» che permette il riavvio dell'apparecchio,
- un pulsante «RESET USINE» che permette la riconfigurazione dell'apparecchio Questa azione cancellerà tutti i codici e le password salvate nonché le reti Wi-Fi memorizzate,
- un pulsante di aggiornamento del software della Box 4G Potranno essere proposti aggiornamenti del software.



# Risoluzione dei problemi e domande frequenti

In caso di problemi con il terminale, consultare la seguente tabella per trovare una soluzione. Se non è possibile trovare una soluzione, contattare il rivenditore.

DESCRIZIONE DEL PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
<b>Icona Bluetooth in rosso</b>	La connessione Bluetooth di smartphone/tablet è disabilitata.	Abilitare lo smartphone/il tablet Connessione Bluetooth.
	I codici PIN Bluetooth inseriti sono errati.	Controllare il codice dietro l'etichetta delle istruzioni di installazione. Se è stata persa, contattare il rivenditore di zona.
<b>Scheda SIM non presente</b> (non visualizzata nel pannello di configurazione 4G/LTE)	Scheda SIM guasta o danneggiata.	Contattare il proprio operatore mobile.
	Scheda SIM inserita in maniera errata.	Inserire correttamente la scheda SIM seguendo le fasi descritte in «FASE 10».
<b>Scheda SIM bloccata</b> (PUK invece di PIN nel pannello LTE)	È stato inserito il codice PIN errato.	Contattare il fornitore di servizi per ottenere un codice PUK e sbloccare la scheda SIM.
<b>Connessione Internet non disponibile o lenta</b>	Non si dispone della copertura del servizio 3G/4G nella zona.	Controllare la copertura di rete. È necessario vedere le barre della ricezione visualizzate sull'interfaccia di configurazione del terminale insieme a «3G» o «4G».
	Sono stati utilizzati tutti i dati Internet disponibili.	Contattare il fornitore di servizi per scoprire in che modo sono stati utilizzati tanti dati. Se è stato superato il volume di dati consentito, la larghezza di banda potrebbe essere ridotta.
	La Box 4G non è attiva.	Controllare il cavo di alimentazione. Collegare il terminale.
<b>Lo stato di connessione non viene visualizzato nell'Intestazione</b>	Sono state modificate le impostazioni della scheda SIM.	Inserire le informazioni nel pannello di configurazione 4G/LTE.
	Non si dispone della copertura del servizio 3G/4G nella zona.	Controllare la copertura di rete.

## Appendice

### Contattare l'assistenza tecnica

Per qualsiasi richiesta di assistenza, contattare il rivenditore di zona.

**Tenere a portata di mano le seguenti informazioni prima di contattare l'assistenza:**

- Il numero di serie (disponibile sull'etichetta sul retro delle istruzioni di installazione o accessibile tramite app Android/iOS in «Generale»).
- Versione del firmware (accessibile tramite app Android/iOS in «Generale»).





# Índice

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 37

---

## CAJA 37

---

### CONTENIDO DE LA CAJA 37

## DESCRIPCIÓN DEL TERMINAL 38

---

- Vista de la interfaz con las carcasas 38
- Vista de la interfaz sin las carcasas 38

### REQUISITOS PREVIOS 38

- Configuración necesaria de la tarjeta SIM 38

### GUÍA DE INICIO 39

- Paso 1: montaje de los soportes de fijación 39
- Paso 2: selección de la ubicación en el techo 39
- Paso 3: aplicación de la masilla 39
- Paso 4: fijación del Router 40
- Paso 5: ensamblaje del prensaestopas 40
- Paso 6: montaje del cable de alimentación 40
- Paso 7: preparación del cable de alimentación 41
- Paso 8: conexión de los terminales Faston 41
- Paso 9: montaje de la carcasa izquierda 41
- Paso 10: inserción de una tarjeta SIM 42
- Paso 11: montaje de la carcasa derecha 42
- Paso 12: alimentación del aparato 42

### CONFIGURACIÓN 43

- Aplicación Android/iOS 43
- Configuración de Acceso 43
- Configuración 4G/LTE 44
- Configuración de la conexión Wi-Fi externa 44
- Configuración de la conexión Wi-Fi del Router 4G 45
- General 45

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES 46

---

## ANEXO 46

---

### CONTACTAR CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA 46

# Características técnicas

EMISOR-RECEPTOR	
<b>Bandas de frecuencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LTE con diversidad MIMO: Banda 1 (2100 MHz) Banda 3 (1800 MHz) Banda 7 (2600 MHz) Banda 8 (900 MHz) Banda 20 (800DD) Banda 28 (700d)</li> <li>• UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ con diversidad: Banda 1 (2100 MHz) Banda 8 (900 MHz)</li> </ul>
<b>Ganancia de antena</b>	2 dBi ± 1dB
<b>Peso del sistema</b>	2,5 Kg
<b>Dimensiones del sistema</b>	Largo 500 x Ancho 400 x Alto 170 mm
<b>Tipo de SIM</b>	Mini SIM (Micro y Nano SIM aceptadas con adaptador Mini SIM)
CARACTERÍSTICAS DE ALIMENTACIÓN	
<b>Alimentación eléctrica</b>	9 a 30V DC (conectores + cable suministrados)
<b>Funcionamiento</b>	< 10W
CONDICIONES AMBIENTALES	
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	-20°C a +50°C
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	-40°C a +85°C
INTERFAZ	
<b>Transmisión de datos</b>	Wi-Fi
<b>Puesta en servicio / Configuración</b>	Mediante Aplicación
INSTALACIÓN	
<b>Fijación</b>	Mediante 4 patines (suministrados)



## Contenido de la caja

Tenga listos los siguientes elementos antes de instalar el terminal:

PREPARAR	INCLUIDOS
• Masilla Teroson MS 930	• 1 Router 4G
• Destornillador PZ1 (si no, cualquier cruceta)	• 4 soportes de fijación
• Llaves fijas 15/17 mm	• 2 carcasas
• Llave Allen n.º 3	• 1 prensaestopas
• Alicata pelacables	• 8 tornillos M3; 12 tornillos M4
• Crimpadora	• 1 cable de alimentación de 8 m
• Fusibles (<=12A)	• 2 terminales Faston

Si falta alguno de estos elementos o está dañado o es incorrecto, póngase en contacto con STANLine o el vendedor. Conserve el envase en caso de tener que devolver el producto para repararlo.



**Los accesorios diferentes a los suministrados pueden ser incompatibles con el terminal.**

# Descripción del terminal

Para obtener mejores resultados, el sistema debe colocarse horizontalmente encima del vehículo. Siga los pasos de instalación.



**Evite que el radomo del aparato entre en contacto con fijador de roscas o masilla anticorrosiva.**

VISTA DE LA INTERFAZ SIN LAS CARCASAS



Regleta de  
conexión

Ranuras para  
las tarjetas SIM

## Requisitos previos

### CONFIGURACIÓN NECESARIA DE LA TARJETA SIM

**En función de la configuración de la(s) tarjeta(s) SIM, deberá realizar uno o varios ajustes para conectar el terminal a Internet:**

- Configuración de APN (nombre del punto de acceso).
- Código PIN (número de identificación personal).

Esta información debe venir en la tarjeta SIM. Si no está disponible, póngase en contacto con su proveedor.

## Guía de inicio

El terminal puede instalarse en doce pasos.

### PASOS

1

#### Montaje de los soportes de fijación

El Router 4G incluye 4 soportes para fijarlo al techo del vehículo. Atomillar cada uno de los 4 soportes de fijación al Router con los 3 tornillos M4.



2

#### Selección de la ubicación en el techo

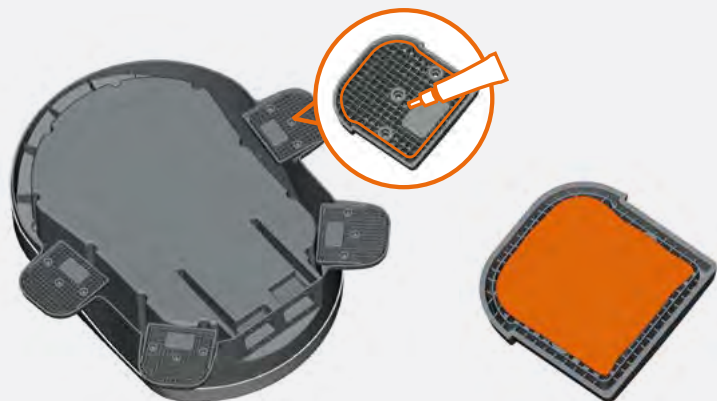
Identificar una ubicación plana y despejada en el techo de la caravana. Procurar que el sistema no esté cerca de las masas metálicas.



3

#### Aplicación de la masilla

Masilla recomendada para la fijación al vehículo: Teroson MS 930. Aplicar uniformemente la masilla en la cara interna (corrugada) de los 4 soportes de fijación.

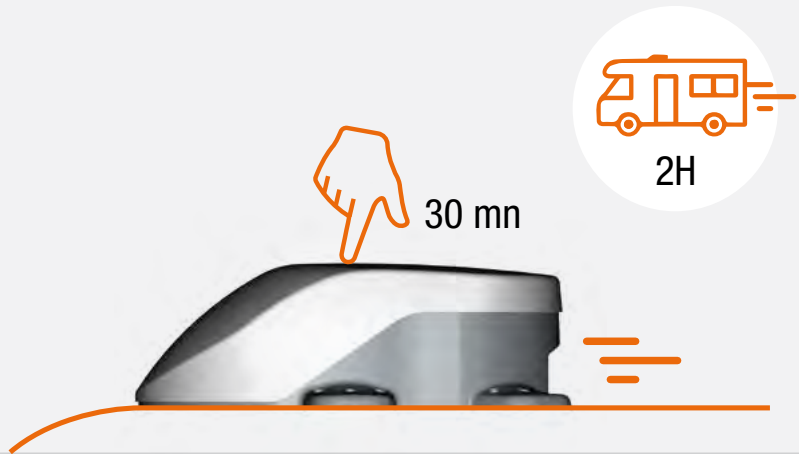


## PASOS

4

### Fijación del Router

Respetar las instrucciones de uso del producto de ensamblaje. Fijar el Router con la parte frontal orientada hacia la parte delantera del vehículo. Sujetar el Router durante 30 minutos. Esperar 2 horas como mínimo antes de circular.



5

### Ensamblaje del prensaestopas

Ensamblar el prensaestopas en la carcasa perforada con la junta plana y la tuerca incluidas.



6

### Montaje del cable de alimentación

Pasar el cable de alimentación incluido por el prensaestopas.





## PASOS

7

### Preparación del cable de alimentación

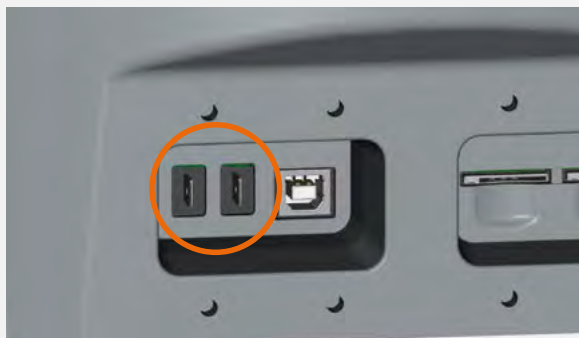
Pelar el cable de alimentación (parte interior de la carcasa a 1 cm +/- 2 mm) para conectar los terminales Faston.



8

### Conexión de los terminales Faston

Conectar los terminales Faston a las 2 clavijas presentes en la cavidad izquierda (sin sentido de montaje).



9

### Montaje de la carcasa izquierda

Atomillar la carcasa (4 tornillos M3 y arandelas) ajustando la longitud del cable (interior de la cavidad).

Atomillar el prensaestopas al cable.



## PASOS

10

### Inserción de una tarjeta SIM

Insertar una o dos tarjetas SIM en las ranuras situadas en la cavidad derecha.



11

### Montaje de la carcasa derecha

Atomillar la tapa (4 tornillos M3 y arandelas) con un respiradero a la cavidad derecha.



12

### Alimentación del aparato

Conectar el cable a la alimentación del vehículo (9 a 30 V DC). Requiere protección con fusibles ( $\leq 12A$ ).

## Configuración

### 1 Aplicación Android/iOS:

El Router se configura a través de la aplicación móvil «Box 4G STANLine» para Android o iOS disponible en Playstore o Apple Store. La aplicación también puede descargarse desde el sitio web <http://stanline.fr/en/box-4g/35-box-4g.html>.



**Antes de iniciar la aplicación, compruebe que el Wi-Fi y el Bluetooth está activado en su smartphone o tableta.**

La aplicación se abrirá en la pantalla de inicio y después aparecerá la siguiente pantalla:



La pantalla está compuesta por:

- Una cabecera con:
  - un botón de encendido y apagado que activa y desactiva las conexiones LTE/Wi-Fi del Router 4G,
  - el estado de la conexión de la configuración,
  - el estado de la conexión externa (LTE o Wi-Fi externo),
- 5 paneles, descritos a continuación, que permiten configurar el Router.

### 2 Configuración de Acceso :

La pantalla de configuración de acceso permite:

- Introducir el código de conexión a la Caja 4G.
  - Es el código que permitirá sincronizar el smartphone o tableta con el Router 4G para configurarlo.
  - Esta etapa es indispensable. Si el smartphone o tableta no está sincronizado con el Router 4G, será imposible configurarlo.
  - Este código está disponible en el reverso de las instrucciones de instalación. Es importante conservar este código.

Una vez que se haya introducido y validado el código, el icono de conexión (llave) de la cabecera se pondrá verde.



### 3 Configuración 4G/LTE:

La pantalla de configuración de la conexión 4G/LTE permite:

- seleccionar la tarjeta SIM activa (es la que aparece en naranja),
- introducir el código PIN de la tarjeta activa y validarlo,
- seleccionar el APN del proveedor:  
Figura la mayoría de los APN de Europa y el norte de África. Si su APN no aparece en la lista, puede introducirlo en el campo «otro».  
Para activar una de las tarjetas SIM, basta con hacer clic en ella en la pantalla. Si la ranura está vacía, si no hay físicamente una tarjeta SIM en el Router 4G, será imposible hacer clic en ella.



### 4 Configuración de la conexión Wi-Fi externa:

La pantalla de configuración del Wi-Fi externo permite:

- Seleccionar una de las redes Wi-Fi disponibles en la lista «Redes».
  - Muestra la calidad de la señal.
  - Muestra si la red es pública o privada.
  - Botón de información (olvido de la red, etc.) disponible para cada red.*
- Activar/desactivar la red Wi-Fi (botón válido verde/prohibido rojo).  
*Si la red está activa, el nivel de la señal Wi-Fi aparecerá en la parte superior derecha de la cabecera. De lo contrario, aparecerá el nivel de LTE.*
- Introducir la contraseña de la red seleccionada que aparece en «Mi red» si es necesario.



## 5 Configuración de la conexión Wi-Fi del Router 4G:

La pantalla de configuración del Wi-Fi del Router 4G permite:

- modificar el nombre de la red Wi-Fi del Router.  
*Hacer clic en el nombre para modificarlo,*



**Atención: sus dispositivos conectados deberán volver a conectarse a la red.**

- modificar el estado público o privado de la red Wi-Fi del Router.  
*Hacer clic en el logotipo Wi-Fi con el candado:*
  - Candado cerrado: red privada (se recomienda usar el Router 4G en modo privado).
  - Candado abierto: red pública.
- modificar la contraseña.
  - Este campo aparece si la red es privada.
  - El botón con forma de ojo a la derecha permite visualizar la contraseña.



## 6 General:

En la pantalla «General» encontrará:

- una parte con información para el servicio posventa como la versión del firmware, el número de serie del aparato y el número IMEI del módem,
- un botón que permite acceder a este manual del usuario en formato .pdf,
- un botón que permite reiniciar el aparato,
- un botón que permite restaurar la configuración de fábrica del aparato. Esta acción borrará todos los códigos y contraseñas guardados, así como las redes Wi-Fi registradas,
- un botón para actualizar el software del Router 4G. Se propondrán actualizaciones del software.



# Solución de problemas y preguntas frecuentes

Si tiene algún problema con el terminal, utilice la siguiente tabla para encontrar una solución.  
Si no encuentra la solución adecuada, póngase en contacto con el vendedor.

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
<b>Icono de Bluetooth en rojo</b>	La conexión Bluetooth de su smartphone o tableta está desactivada.	Active la conexión Bluetooth de su smartphone o tableta.
	El número PIN del Bluetooth introducido es incorrecto.	Verifique el código en el reverso de las instrucciones de instalación. Si las ha perdido, póngase en contacto con el vendedor.
<b>Ausencia de tarjeta SIM</b> (no aparece en el panel de configuración 4G/LTE)	Tarjeta SIM defectuosa o dañada.	Póngase en contacto con su operador.
	Tarjeta SIM insertada de forma incorrecta.	Inserte la tarjeta SIM correctamente siguiendo los pasos descritos en «Paso 10».
<b>Tarjeta SIM bloqueada</b> (PUK en lugar de PIN en el panel LTE)	Ha introducido un código PIN incorrecto.	Póngase en contacto con su operador para obtener el código PUK y desbloquear la tarjeta SIM.
<b>Conexión a Internet lenta o no disponible</b>	No se encuentra en una zona de cobertura 3G/4G.	Compruebe la cobertura de la red. Debería ver las barras de cobertura en la interfaz de configuración del terminal, junto a «3G» o «4G».
	Ha agotado sus datos de Internet.	Póngase en contacto con su operador para saber la cantidad de datos que ha usado. Si ha superado el límite de datos, puede reducirse el ancho de banda.
	El Router 4G no está encendido.	Verifique el cable. Conecte el terminal.
<b>El estado de conexión no aparece en la cabecera.</b>	Ha cambiado los ajustes de la tarjeta SIM.	Complete la información en el panel de configuración 4G/LTE.
	No se encuentra en una zona de cobertura 3G/4G.	Compruebe la cobertura de la red.



## Anexo

### Contactar con el servicio de asistencia técnica

Si necesita ayuda, póngase en contacto con el vendedor.

**Procure tener a mano la siguiente información antes de llamar:**

- El número de serie (presente en la etiqueta en el reverso de las instrucciones de instalación o disponible a través de la aplicación para Android/iOS en «General»).
- Versión del firmware (disponible a través de la aplicación para Android/iOS en «General»).



<b>✓ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>48</b>
<b>✓ EMBALAGEM</b>	<b>48</b>
<b>CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b>	<b>48</b>
<b>✓ DESCRIÇÃO DO TERMINAL</b>	<b>49</b>
• Vista da interface com as proteções corretamente posicionadas	49
• Vista da interface sem as proteções	49
<b>REQUISITOS PRÉVIOS</b>	<b>49</b>
• Configuração SIM necessária	49
<b>INICIAR</b>	<b>50</b>
• Passo 1: montagem dos pés antideslizantes	50
• Passo 2: escolha da localização no teto	50
• Passo 3: aplicação do vedante	50
• Passo 4: colagem da Box	51
• Passo 5: montagem da caixa de empanque	51
• Passo 6: montagem do cabo de alimentação	51
• Passo 7: preparação do cabo de alimentação	52
• Passo 8: conexão dos terminais Faston	52
• Passo 9: montagem da tampa esquerda	52
• Passo 10: inserção de um cartão SIM	53
• Passo 11: montagem da tampa direita	53
• Passo 12: alimentação do aparelho	53
<b>CONFIGURAÇÃO</b>	<b>54</b>
• App Android/iOS	54
• Configuração de Acesso	54
• Configuração 4G/LTE	55
• Configuração do Wi-Fi Externo	55
• Configuração do Wi-Fi da Box 4G	56
• Geral	56
<b>✓ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E PERGUNTAS FREQUENTES</b>	<b>57</b>
<b>✓ ANEXO</b>	<b>57</b>
<b>CONTACTAR APOIO TÉCNICO</b>	<b>57</b>

# Características técnicas

EMISSOR-RECETOR	
<b>Bandas de frequências</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LTE com diversidade MIMO:</b> Banda 1 (2100 Mhz) Banda 3 (1800 Mhz) Banda 7 (2600 Mhz) Banda 8 (900 Mhz) Banda 20 (800DD) Banda 28 (700d)</li> <li>• <b>UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ com diversidade:</b> Banda 1 (2100 Mhz) Banda 8 (900 Mhz)</li> </ul>
<b>Ganho de antena</b>	2 dBi ± 1 dB
<b>Peso do sistema</b>	2,5 Kg
<b>Dimensões do sistema</b>	C 500 x L 400 x A 170 mm
<b>Tipo de SIM</b>	Mini SIM (Micro e Nano SIM compatíveis com um adaptador Mini SIM)
CARACTERÍSTICAS DE ALIMENTAÇÃO	
<b>Alimentação elétrica</b>	9 a 30 V CC (conectores + cabos fornecidos)
<b>Funcionamento</b>	< 10 W
CONDIÇÕES AMBIENTE	
<b>Temperatura de funcionamento</b>	-20 °C a +50 °C
<b>Temperatura de armazenamento</b>	-40 °C a +85 °C
INTERFACE	
<b>Transmissão de dados</b>	Wi-Fi
<b>Ativação/Configuração</b>	Através da aplicação
INSTALAÇÃO	
<b>Fixação</b>	Com recurso aos 4 pés antideslizantes (fornecidos)

## Embalagem

### Conteúdo da embalagem

Certifique-se de que tem os seguintes itens preparados antes de instalar o seu terminal:

A PREPARAR	FORNECIDO
• Vedante Teroson MS 930	• 1 Box 4G
• Chave de fenda PZ1 (se não houver, qualquer cruzeta)	• 4 pés antideslizantes
• Chaves planas 15/17 mm	• 2 proteções
• Chave Allen N°3	• 1 caixa de empanque
• Descarnador de fios	• 8 parafusos M3; 12 parafusos M4
• Alicates de aperto	• 1 cabo de alimentação de 8 m
• Fusíveis (<=12A)	• 2 terminais Faston

Se qualquer um dos itens referidos estiver incorreto, em falta ou danificado, contacte a STANLine ou o seu distribuidor. Conserve a embalagem para utilização futura, caso tenha de devolver o produto para reparação.



**Outros acessórios que não os fornecidos podem não ser compatíveis com o seu terminal.**



## Descrição do terminal

Para um melhor desempenho, o sistema deve ser colocado horizontalmente sobre o veículo recreativo. Siga os passos da instalação acima.



**Evite qualquer contacto com o trava-rosca ou o Tef-Gel no radome do dispositivo.**

VISTA DA INTERFACE SEM AS PROTEÇÕES



Bloqueio do terminal da fonte de alimentação

Ranhas para cartão SIM

## Requisitos prévios

### CONFIGURAÇÃO SIM NECESSÁRIA

**Dependendo do modo como os seus cartões SIM estão configurados, poderá necessitar de uma ou mais definições de configuração para ligar o seu terminal à Internet:**

- Definição APN (Nome do Ponto de Acesso).
- Código PIN (Número de Identificação Pessoal).

Estas informações devem ser fornecidas com o seu cartão SIM. Caso não estejam disponíveis, contacte o fornecedor do serviço.

## Iniciar

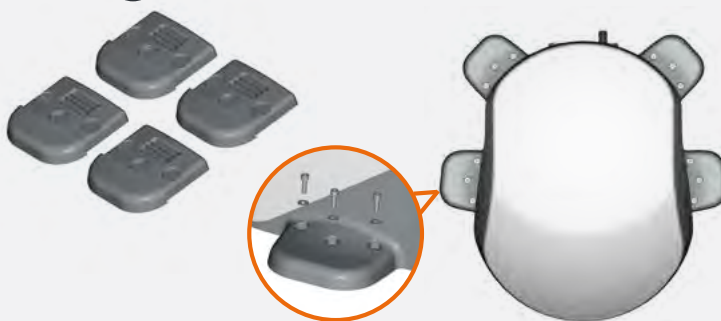
O seu terminal pode ser instalado em 12 passos.

### PASSOS

1

#### Montagem dos pés antideslizantes

São fornecidos juntamente com a Box 4G 4 pés antideslizantes para fixação do dispositivo ao teto do veículo. Aperte cada um dos 4 pés antideslizantes à Box com as 3 buchas M4.



2

#### Escolha da localização no teto

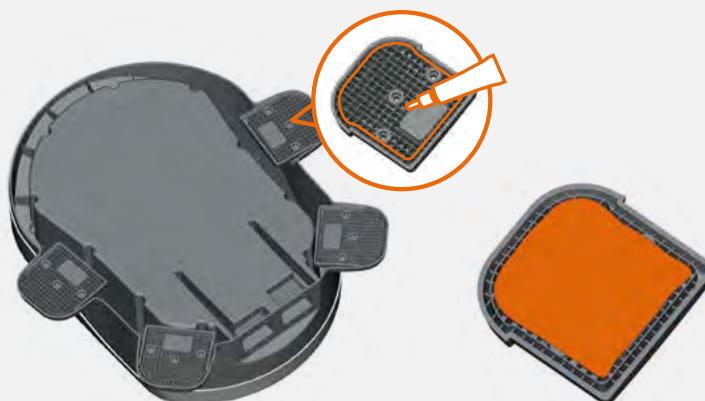
Defina uma localização plana e desobstruída no teto da caravana. Evite aproximar o sistema dos elementos metálicos.



3

#### Aplicação do vedante

Vedante recomendado para a colagem no veículo: Teroson MS 930. Aplique uniformemente o vedante na parte interior (com nervuras) dos 4 pés antideslizantes.



## PASSOS

4

### Colagem da Box

Respeite as instruções de utilização do produto de montagem. Proceda à colagem da Box, com a parte perfilada virada para a frente do veículo. Mantenha a Box na sua posição durante 30 minutos. Aguarde, no mínimo, 2 horas antes de iniciar uma nova viagem.



5

### Montagem da caixa de empanque

Proceda à montagem da caixa de empanque na tampa perfurada com recurso à junta plana e à porca fornecidas.



6

### Montagem do cabo de alimentação

Passe o cabo de alimentação fornecido pela caixa de empanque.



## PASSOS

7

### Preparação do cabo de alimentação

Descarne o cabo de alimentação (parte interior da tampa em cerca de 1 cm +/- 2 mm) para conectar os terminais Faston.



8

### Conexão dos terminais Faston

Conecte os terminais Faston às 2 brocas existentes na cavidade esquerda (sem direção de montagem).



9

### Montagem da tampa esquerda

Aparafuse a tampa (4 parafusos M3 e arruelas), ajustando o comprimento do cabo (interior da cavidade).

Aparafuse a caixa de empanque sobre o cabo.



## PASSOS

10

### Inserção de um cartão SIM

Insira 1 ou 2 cartões SIM nas ranhuras situadas na cavidade direita.



11

### Montagem da tampa direita

Aparafuse a janela (4 parafusos M3 e arruelas) equipada com ventilação na cavidade direita.



12

### Alimentação do aparelho

Ligue o cabo à alimentação do veículo (9 a 30 V CC). Requer protecção dos fusíveis ( $\leq 12A$ ).

## Configuração

### 1 App Android/iOS:

A configuração da Box é realizada através da aplicação móvel "Box 4G STANLine", para Android ou iOS e disponível na Playstore ou Apple Store, respetivamente. A aplicação pode igualmente ser descarregada no website <http://stanline.fr/en/box-4g/35-box-4g.html>.



**Antes de executar a aplicação, verifique que o Wi-Fi e o Bluetooth do seu smartphone/tablet se encontra ativo.**

A aplicação arranca no ecrã principal e é apresentado o ecrã abaixo:



O ecrã é composto por:

- Um cabeçalho com a seguinte informação:
  - um botão de energia on/off: que ativa/desativa as ligações LTE/Wi-Fi da Box 4G,
  - o estado da ligação de configuração,
  - o estado da ligação externa (LTE ou Wi-Fi externa),
- 5 painéis descritos abaixo que permitem a configuração da Box.

### 2 Configuração de Acesso:

O ecrã de configuração de acesso permite:

- inserir o código de acesso da Box 4G.
  - é este o código que permitirá ao smartphone/tablet ficar visível na sua Box 4G para efetuar a configuração,
  - esta etapa é indispensável. Com efeito, se o smartphone/tablet não aparecer na sua Box 4G, será impossível concluir a sua configuração,
  - este código está disponível no verso do aviso de instalação. É importante que conserve este código.

Após introdução e validação deste código, o ícone de conexão (chave) no cabeçalho ficará verde.



### 3 Configuração 4G/LTE:

O ecrã de configuração da ligação 4G/LTE permite:

- seleccionar o cartão SIM ativo (o que aparece a laranja),
- preencher o código PIN do cartão ativo e validá-lo,
- seleccionar a APN do fornecedor:

A maior parte dos APN europeus e norte-africanos estarão preenchidos, existirá um campo "outro" que lhe permitirá preencher o seu APN se o mesmo não constar da lista.

Para ativar um cartão SIM ou outro, basta clicar na parte superior do ecrã. Se a localização estiver em branco, se não existir fisicamente um cartão SIM ao nível da Box 4G, será impossível clicar na parte superior.



### 4 Configuração de Wi-Fi externo:

O ecrã de configuração do Wi-Fi externo permite:

- seleccionar um acesso entre as redes Wi-Fi disponíveis na lista "Redes",
  - visualizar a qualidade de receção
  - visualizar se a rede é pública/privada
 Botão de informação (esquecer a rede,...) disponível para cada rede,
- ativar/desativar a rede Wi-Fi (botão válido verde/impedido a vermelho),
  - Se a rede estiver ativa, o nível de receção Wi-Fi aparecerá no canto superior direito do cabeçalho.
  - Caso contrário, será indicado o nível de LTE,
- preencher, se necessário, a palavra-passe da rede seleccionada e existente em "Minha Rede".



## 5 Configuração do Wi-Fi da Box 4G:

O ecrã de configuração do Wi-Fi da Box 4G permite:

- alterar o nome da rede Wi-Fi da Box  
*Clicar no nome para a alterar,*



**Alertamos que os aparelhos conectados deverão ser novamente ligados à rede.**

- alterar o estado público/privado da rede Wi-Fi da Box.  
*Clicar no logótipo de Wi-Fi com um símbolo de cadeado*
  - Cadeado fechado: rede Privada (é aconselhável utilizar a Box 4G em modo Privado),
  - Cadeado aberto: rede Pública,
- alterar a palavra-passe.
  - Este campo aparecerá se a rede for privada
  - O botão em forma de olho à direita permite visualizar a palavra-passe



## 6 Geral:

No ecrã “Geral”, irá encontrar:

- uma parte em que são indicadas as informações para o SAV, nomeadamente a versão do firmware, o número de série do aparelho e o número IMEI do modem,
- um botão que permite o acesso ao manual de utilizador em formato .pdf,
- um botão de “REINICIAR” que permite que o aparelho seja reiniciado,
- um botão de “REINICIAR EM MODO DE FÁBRICA” que permite repor as configurações de fábrica do aparelho. Essa ação irá apagar todos os códigos e palavras-passe registadas, assim como as redes Wi-Fi memorizadas,
- um botão de atualização do software da Box 4G. As atualizações do software poderão ser-lhe propostas.





# Resolução de problemas e perguntas frequentes

Caso se depare com problemas no seu terminal, utilize a tabela abaixo para encontrar uma solução. Se não conseguir encontrar a solução certa, contacte o seu distribuidor.

DESCRIÇÃO DO PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO POSSÍVEL
<b>Ícone de Bluetooth a vermelho</b>	A ligação de Bluetooth do seu smartphone/tablet está desativada.	Ative a ligação de Bluetooth do seu smartphone/tablet.
	Os números PIN do Bluetooth que inseriu estão incorretos.	Verifique o código atrás do aviso de instalação. Se não o encontrar, contacte o seu distribuidor.
<b>Cartão SIM inexistente</b> (não apresentado no painel de configuração 4G/LTE)	Cartão SIM em falta ou danificado.	Contacte o seu operador móvel.
	Cartão SIM inserido incorretamente.	Insira o seu cartão SIM corretamente, seguindo os passos descritos em <b>"PASSO 10"</b> .
<b>Cartão SIM bloqueado</b> (PUK em vez do PIN no Painel LTE)	Introduziu o código PIN errado.	Contacte o fornecedor do serviço para obter um código PUK para desbloquear o cartão SIM.
<b>Ligação de Internet indisponível ou lenta</b>	Não se encontra numa zona de cobertura do serviço 3G/4G.	Verifique a sua cobertura de rede. Na interface de configuração do seu terminal, poderá ver as barras de receção de sinal juntamente com a indicação "3G" ou "4G".
	Esgotou o pacote de dados de Internet.	Contacte o fornecedor do serviço para saber a quantidade de dados que já utilizou. Ultrapassou os dados permitidos, a sua largura de banda poderá ser reduzida.
	A Box 4G não está ligada.	Verifique o cabo de alimentação. Ligue o terminal.
<b>O estado da ligação não é apresentado na parte superior</b>	Alterou as definições do cartão SIM.	Preencha a informação no painel de configuração 4G/LTE.
	Não se encontra numa zona de cobertura do serviço 3G/4G.	Verifique a sua cobertura de rede.

## Anexo






### Contactar o Apoio Técnico

Para qualquer pedido de assistência, contacte o seu distribuidor.

#### Reúna as seguintes informações antes do contacto:

- Número de série (indicado na etiqueta no verso do aviso de instalação ou disponível através da App Android/iOS em "Geral").
- Versão de firmware (acessível através da App Android/iOS em "Geral").



 <b>TECHNISCHE MERKMALE</b>	<b>59</b>
<hr/>	
 <b>PACKUNG</b>	<b>59</b>
<hr/>	
PACKUNGSINHALT	59
<hr/>	
 <b>BESCHREIBUNG DES TERMINALS</b>	<b>60</b>
<hr/>	
• Ansicht der Schnittstelle mit angebrachten Abdeckungen	60
• Ansicht der Schnittstelle mit entfernten Abdeckungen	60
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<b>60</b>
• Erforderliche SIM-Konfiguration	60
<b>ERSTE SCHRITTE</b>	<b>61</b>
• Schritt 1: Montage der Kufen	61
• Schritt 2: Wahl des Standortes auf dem Dach	61
• Schritt 3: Aufbringen der Dichtmasse	61
• Schritt 4: Aufkleben der Box	62
• Schritt 5: Kabelverschraubung	62
• Schritt 6: Montage des Stromkabels	62
• Schritt 7: Stromkabel vorbereiten	63
• Schritt 8: Anschluss der Faston-Anschlüsse	63
• Schritt 9: Montage der linken Abdeckung	63
• Schritt 10: Einsetzen einer SIM-Karte	64
• Schritt 11: Montage der rechten Abdeckung	64
• Schritt 12: Stromversorgung des Geräts	64
<b>KONFIGURATION</b>	<b>65</b>
• App für Android/iOS	65
• Konfigurations-Zugang	65
• 4G/LTE-Konfiguration	66
• Konfiguration für externes WLAN	66
• Konfiguration der 4G-WLAN-Box	67
• Allgemein	67
<hr/>	
 <b>FEHLERSUCHE UND FAQ</b>	<b>68</b>
<hr/>	
 <b>ANHANG</b>	<b>68</b>
<hr/>	
<b>KONTAKT DES TECHNISCHEN SUPPORTS</b>	<b>68</b>

 Technische Merkmale

SENDER-EMPFÄNGER	
Frequenzbänder	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LTE mit MIMO-Diversität: Band 1 (2100 MHz) Band 3 (1800 MHz) Band 7 (2600 MHz) Bande 8 (900 MHz) Band 20 (800DD) Band 28 (700d)</li> <li>• UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ mit Diversität: Bande 1 (2100 MHz) Bande 8 (900 MHz)</li> </ul>
Antennenverstärkung	2 dBi ± 1dB
Gerätengewicht	2,5 Kg
Geräteabmessung	L 500 x B 400 x H 170 mm
SIM-Kartentyp	Mini SIM (Mikro und Nano SIM sind mit einem Mini SIM Adapter einsetzbar)
LEISTUNGSSPEZIFIKATIONEN	
Stromversorgung	9 bis 30V DC (Stecker + Kabel enthalten)
Betrieb	< 10W
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	
Betriebstemperatur	-20°C bis +50°C
Lagertemperatur	-40°C bis +85°C
SCHNITTSTELLE	
Datenübertragung	W-LAN
Inbetriebnahme / Konfiguration	Mithilfe der Applikation
INSTALLATION	
Befestigung	Mithilfe von 4 Gleitkufen (enthalten)

 Packung

## Packungsinhalt

Stellen Sie vor der Installation des Terminals sicher, dass folgende Artikel vorhanden sind:

BEREITZUSTELLEN	IM LIEFRUMFANG
• Dichtmasse Teroson MS 930	• 1 4G-Box
• Schraubendreher PZ1 (falls nicht, beliebiger Kreuzschlitzschraubendreher)	• 4 Kufen
• Flachschlüssel 15/17 mm	• 2 Abdeckungen
• Inbusschlüssel Nr. 3	• 1 Kabelverschraubung
• Abisolierzange	• 8 M3-Schrauben; 12 M4-Schrauben
• Crimpzange	• 1 Stromkabel von 8 m Länge
• Absicherung (<=12A)	• 2 Faston-Anschlüsse

Sollte einer dieser Artikel fehlen, falsch oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an STANLine oder Ihren Händler. Bitte bewahren Sie die Verpackung für den späteren Gebrauch auf, falls Sie das Produkt zur Reparatur einsenden müssen.



**Andere als die mitgelieferten Zubehörteile sind möglicherweise nicht mit Ihrem Terminal kompatibel.**

# Beschreibung des Terminals

Für eine optimale Leistung muss das System horizontal über dem Wohnmobil angebracht werden. Bitte folgen Sie den nachstehenden Installationsschritten.



**Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Gewindefederung oder Tef-Gel auf dem Radom der Vorrichtung.**

ANSICHT DER SCHNITTSTELLE MIT ENTFERNTEN ABDECKUNGEN



Klemmenblock der Stromversorgung

Steckplätze für SIM-Karten

## Voraussetzungen

### ERFORDERLICHE SIM-KONFIGURATION

**Je nach Konfiguration Ihrer SIM-Karte(n) müssen Sie eine oder mehrere Konfigurationen einrichten, um Ihr Terminal mit dem Internet verbinden zu können:**

- APN-Einstellung (Access Point Name).
- PIN-Code (Persönliche Identifikationsnummer).

Diese Informationen erhalten Sie mit Ihrer SIM-Karte. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren Mobilfunkanbieter.

## Erste Schritte

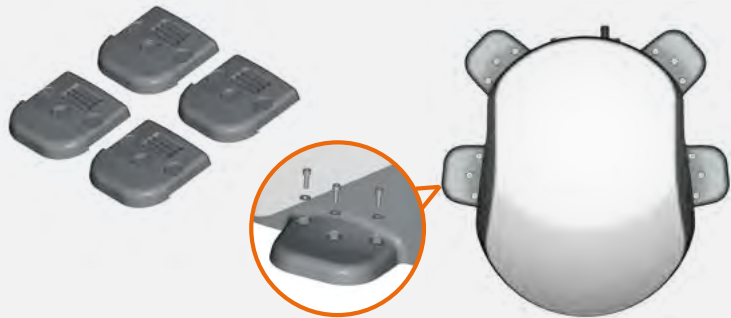
Ihr Terminal kann in 12 Schritten installiert werden.

### SCHRITTEN

1

#### Montage der Kufen

Im Lieferumfang der 4G-Box sind 4 Kufen zur Befestigung auf dem Fahrzeugdach enthalten. Schrauben Sie jede der 4 Kufen mit den 3 M4-Einsätzen an die Box.



2

#### Wahl des Standortes auf dem Dach

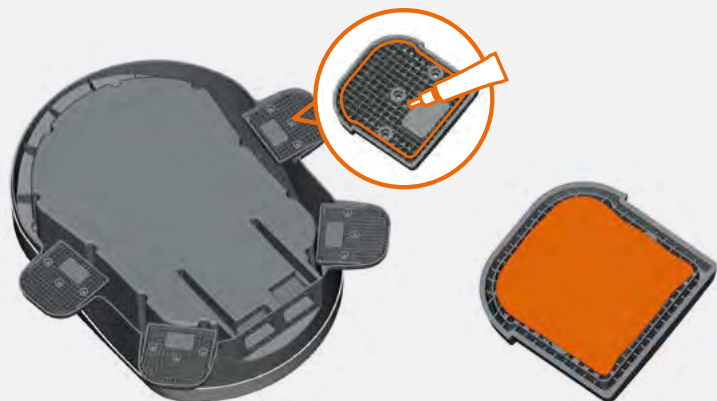
Der geeignete Standort auf dem Dach des Wohnmobils muss flach und frei sein. Vermeiden Sie die Nähe des Systems zu metallischen Teilen.



3

#### Aufbringen der Dichtmasse

Zur Befestigung auf dem Fahrzeug wird folgende Dichtmasse empfohlen: Teroson MS 930. Tragen Sie die Dichtmasse gleichmäßig auf die innere (gerippte) Seite der 4 Kufen auf.



## SCHRITTEN

4

### Aufkleben der Box

Beachten Sie die Bedienungsanleitungen des Montageprodukts. Kleben Sie die Box mit der profilierten Seite zur Vorderseite des Fahrzeugs hin. Halten Sie die Box für 30 Minuten in dieser Position. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie fahren.



5

### Kabelverschraubung

Bringen Sie die Kabelverschraubung mit der mitgelieferten Flachdichtung und Mutter an die gelochte Abdeckung an.



6

### Montage des Stromkabels

Führen Sie das mitgelieferte Stromkabel durch die Kabelverschraubung.



## SCHRITTEN

7

### Stromkabel vorbereiten

Ziehen Sie das Stromkabel ab (auf der Innenseite der Abdeckung bis auf 1 cm +/- 2 mm), um die Faston-Anschlüsse anzuschließen.



8

### Anschluss der Faston-Anschlüsse

Verbinden Sie die Faston-Anschlüsse mit den 2 Stiften im linken Fach (keine Montagerichtung).



9

### Montage der linken Abdeckung

Schrauben Sie die Abdeckung (4 M3-Schrauben und Unterlegscheiben) an und achten Sie dabei auf die Länge des Kabels (im Fach).

Schrauben Sie die Kabelverschraubung auf das Kabel.



## SCHRITTEN

10

### Einsetzen einer SIM-Karte

Setzen Sie 1 bis 2 SIM-Karten in die Slots im rechten Fach ein.



11

### Montage der rechten Abdeckung

Schrauben Sie die Klappe (4 M3-Schrauben und Unterlegscheiben), die mit einem Lüftungsschlitz versehen ist, auf das rechte Fach.



12

### Stromversorgung des Geräts

Schließen Sie das Kabel an die Stromversorgung des Fahrzeugs an (9 bis 30V DC). Erfordert eine Absicherung ( $\leq 12A$ ).



## Konfiguration

### 1 App für Android/iOS:

Die Konfiguration der Box erfolgt über die App „Box 4G STANLine“ für Android oder iOS, die im Playstore oder Apple Store erhältlich ist. Die App kann auch auf der Website heruntergeladen werden <http://stanline.fr/en/box-4g/35-box-4g.html>.



**Vergewissern Sie sich vor dem Start der App, dass Wi-Fi und Bluetooth auf Ihrem Smartphone/Tablet aktiviert ist.**

Der Startbildschirm der App wird geöffnet und folgender Bildschirm wird angezeigt:



Der Bildschirm besteht aus:

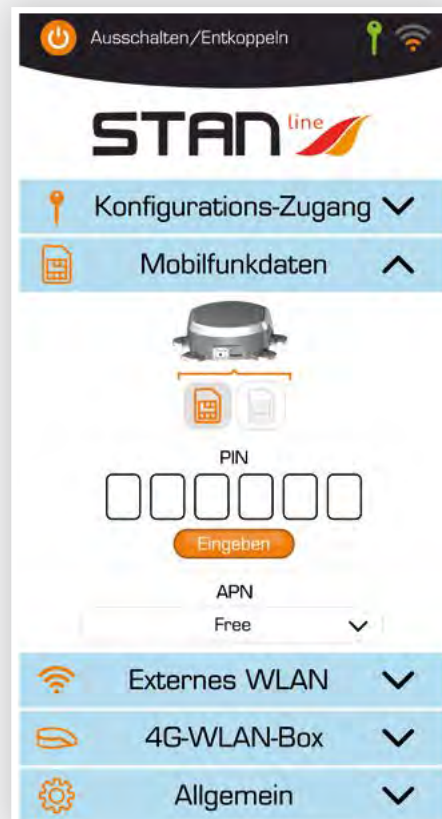
- einer Kopfzeile mit:
  - einer Ein-/Ausschalttaste: diese aktiviert/deaktiviert die LTE/WLAN-Verbindungen der 4G-Box,
  - der Konfigurations-Verbindungsstatus ,
  - Status der externen Verbindung (LTE oder externes WLAN),
- 5 Tafeln, die unten beschrieben sind und die Konfiguration der Box ermöglichen.

### 2 Konfigurations-Zugang:

Auf dem konfigurations-zugangsbildschirm können Sie:

- den konfigurations-zugangscodcode der Box 4G eingeben.
  - Mit diesem Code kann sich Ihr Smartphone/Tablet mit Ihrer 4G-Box verbinden, um die Konfiguration durchzuführen.
  - Dieser Schritt ist unerlässlich. Wenn das Smartphone/Tablet nicht mit Ihrer 4G-Box gekoppelt ist, kann sie nicht konfiguriert werden.
  - Dieser Code befindet sich auf der Rückseite der Installationsanleitung. Es ist wichtig, diesen Code aufzubewahren.

*Sobald der Code eingegeben und validiert wurde, wird das Verbindungssymbol (Schlüssel) in der Kopfzeile grün.*



### 3 4G-/LTE-Konfiguration:

#### Auf dem Konfigurationsbildschirm der 4G/LTE-Verbindung können Sie:

- die aktive SIM-Karte auswählen (sie ist orange),
- den PIN-Code der aktiven Karte eingeben und validieren,
- den APN des Anbieters auswählen:

Die meisten europäischen und nordafrikanischen APN sind vorausgefüllt. Falls Ihr APN nicht in der Liste erscheint, können Sie sie in das Feld „Sonstiges“ eingeben.

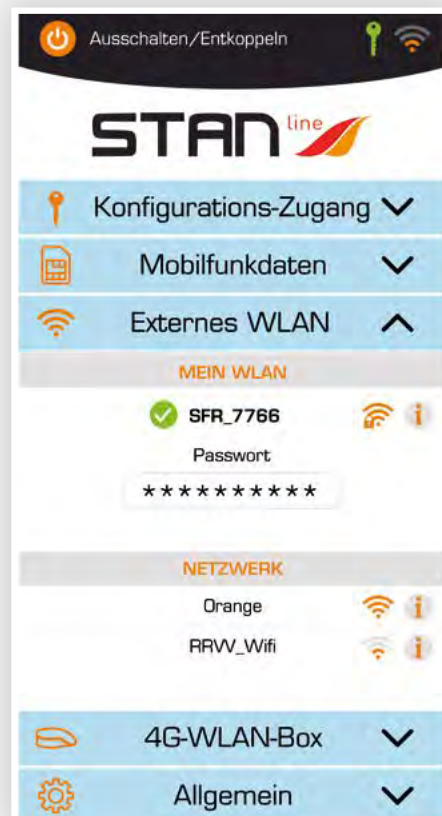
Um eine der beiden SIM-Karten zu aktivieren, klicken Sie auf dem Bildschirm auf diese. Wenn der Steckplatz leer ist, wenn also keine SIM-Karte in der 4G-Box vorhanden ist, können Sie nicht darauf klicken.



### 4 Externe WLAN-Konfiguration:

#### Auf dem Konfigurationsbildschirm für die externe WLAN-Verbindung können Sie:

- eines der Netzwerke auswählen  
Die verfügbaren Funknetzwerke erscheinen in der Liste „Netzwerke“ mit  
- Anzeige der Empfangsqualität  
- Anzeige, ob das Netzwerk öffentlich/privat ist  
*Ein Informationsknopf (Netzwerk vergessen, ...) ist für jedes Netzwerk verfügbar,*
- WLAN aktivieren oder deaktivieren (grüne Schaltfläche bedeutet „gültig“, rote Schaltfläche „verboten“),  
*Wenn das Netzwerk aktiv ist, erscheint der WLAN-Empfang oben rechts in der Kopfzeile; andernfalls wird der LTE-Empfang angezeigt,*
- falls notwendig das Netzwerkpasswort für das Netzwerk eingeben, das unter „Mein Netzwerk“ erscheint.



## 5 WLAN-Konfiguration für 4G-Box:

Auf dem Konfigurationsbildschirm für die WLAN-Verbindung der 4G-Box können Sie:

- den Namen des WLAN der Box ändern  
*Klicken Sie auf den Namen, um ihn zu ändern,*



**Bitte beachten Sie, dass Ihre angeschlossenen Geräte wieder mit dem Netzwerk verbunden werden müssen**

- den Status öffentlich/privat des WLAN der Box ändern.  
*Klicken Sie auf das WiFi-Logo mit Vorhängeschloss*
  - Vorhängeschloss geschlossen: Privates Netzwerk (es wird empfohlen, die 4G-Box im privaten Modus zu verwenden),
  - Vorhängeschloss offen: Öffentliches Netzwerk,
- das Passwort ändern.
  - Dieses Feld erscheint, wenn das Netzwerk privat ist.
  - Mit der Schaltfläche in Form eines Auges auf der rechten Seite können Sie das Passwort ansehen.



## 6 Allgemein

Auf dem Bildschirm „Allgemein“ finden Sie:

- einen Abschnitt mit Serviceinformationen wie Firmware-Version, Geräteseriennummer und Modem-IMEI-Nummer,
- eine Schaltfläche für den Zugriff auf diese Bedienungsanleitung im .pdf-Format,
- eine „RESET“-Taste, um das Gerät neu zu starten,
- eine „FACTORY RESET“-Taste, um das Gerät auf seine Werkskonfiguration zurückzusetzen. Dieser Vorgang löscht alle gespeicherten Codes und Passwörter sowie alle gespeicherten Funknetzwerke,
- eine Schaltfläche zur Aktualisierung der Software der 4G-Box. Möglicherweise werden Ihnen Software-Updates angeboten.



# Fehlersuche und FAQ

Bei Problemen mit Ihrem Terminal sehen Sie die folgende Tabelle für Lösungsvorschläge. Wenn Sie nicht die richtige Lösung finden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

PROBLEMBESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
<b>Bluetooth-Symbol ist rot</b>	Die Bluetooth-Verbindung Ihres Smartphone/Tablets ist deaktiviert.	Aktivieren Sie Ihr Smartphone/Tablet Bluetooth-Verbindung.
	Die eingegebenen Bluetooth-PIN-Nummern sind falsch.	Bitte überprüfen Sie den Code hinter Ihrem Installationshinweis. Wenn Sie diesen nicht mehr haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
<b>SIM-Karte nicht vorhanden</b> (wird nicht im 4G-/LTE-Konfigurationspanel angezeigt)	Fehlerhafte oder beschädigte SIM-Karte.	Kontaktieren Sie Ihren Mobilfunkanbieter.
	SIM-Karte falsch eingesetzt.	Legen Sie Ihre SIM-Karte korrekt ein, indem Sie die Schritte unter „ <b>SCHRITT 10</b> “ befolgen.
<b>SIM-Karte gesperrt</b> (PUK anstelle von PIN im LTE-Panel)	Sie haben den falschen PIN-Code eingegeben.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Mobilfunkanbieter, um einen PUK-Code zum Entsperren der SIM-Karte zu erhalten.
<b>Internetverbindung nicht verfügbar oder langsam</b>	Sie befinden sich in einem Gebiet ohne 3G/4G-Abdeckung.	Überprüfen Sie Ihre Netzabdeckung. Auf der Konfigurationsoberfläche Ihres Terminals sollten Sie die Empfangsbalken sowie den Hinweis „3G“ oder „4G“ sehen.
	Sie haben Ihr Datenvolumen aufgebraucht.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Mobilfunkanbieter, um zu erfahren, wie viele Daten Sie verbraucht haben. Wenn Sie Ihr Datenvolumen aufgebraucht haben, wird eventuell Ihre Bandbreite reduziert.
	Die 4G-Box ist nicht eingeschaltet.	Prüfen Sie das Netzkabel. Schließen Sie das Terminal an.
<b>Der Verbindungsstatus wird in der Kopfzeile nicht angezeigt</b>	Sie haben die Einstellungen der SIM-Karte geändert.	Bitte füllen Sie die Daten im 4G-/LTE-Konfigurationspanel aus.
	Sie befinden sich in einem Gebiet ohne 3G/4G-Abdeckung.	Überprüfen Sie Ihre Netzabdeckung.

## Anhang

### Kontakt des technischen Supports



Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte halten Sie die folgenden Informationen bereit, bevor Sie Kontakt aufnehmen:

- Seriennummer (befindet sich auf dem Etikett auf der Rückseite Ihrer Installationsanweisung oder ist in der Android-/iOS-App unter „Allgemein“ abrufbar).
- Firmware-Version (abrufbar in der Android-/iOS-App unter „Allgemein“).



 Inhoud

 <b>TECHNISCHE KENMERKEN</b>	<b>70</b>
<hr/>	
 <b>PAK</b>	<b>70</b>
<hr/>	
<b>INHOUD PAK</b>	<b>70</b>
<hr/>	
 <b>BESCHRIJVING VAN DE TERMINAL</b>	<b>71</b>
<hr/>	
• Weergave van de interface met afdekkingen in positie	71
• Weergave van de interface met afdekkingen verwijderd	71
<b>VEREISTEN</b>	<b>71</b>
• Vereiste SIM-configuratie	71
<b>AAN DE SLAG</b>	<b>72</b>
• Stap 1: montage van de beugels	72
• Stap 2: kiezen van de locatie op het dak	72
• Stap 3: aanbrengen van de mastiek	72
• Stap 4: vastplakken van de Box	73
• Stap 5: montage van de pakkingbus	73
• Stap 6: montage van de voedingskabel	73
• Stap 7: voorbereiding van de voedingskabel	74
• Stap 8: verbinden van de Faston-kabelschoenen	74
• Stap 9: montage van het linkerdekblad	74
• Stap 10: insteken van een simkaart	75
• Stap 11: montage van het rechterdekblad	75
• Stap 12: voeding van het apparaat	75
<b>CONFIGURATIE</b>	<b>76</b>
• Android/iOS-app	76
• Configuratie Toegang	76
• 4G/LTE-configuratie	77
• Externe wificonfiguratie	77
• Box 4G wificonfiguratie	78
• Algemeen	78
<hr/>	
 <b>PROBLEEMOPLOSSING EN FAQ</b>	<b>79</b>
<hr/>	
 <b>BIJLAGE</b>	<b>79</b>
<hr/>	
<b>CONTACT OPNEMEN MET TECHNISCHE ONDERSTEUNING</b>	<b>79</b>



# Technische kenmerken

ONTVANGSTSET	
Bandfrequenties	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LTE met MIMO-diversiteit: Band 1 (2100 MHz) Band 3 (1800 MHz) Band 7 (2600 MHz) Band 8 (900 MHz) Band 20 (800DD) Band 28 (700d)</li> <li>• UMTS (WCDMA), HSDPA, HSUPA, HSPA+, DC-HSPA+ met diversiteit : Band 1 (2100 MHz) Band 8 (900 MHz)</li> </ul>
Antenneversterking	2 dBi ± 1dB
Systeemgewicht	2,5 kg
Afmetingen van het systeem	L 500 x H 400 x B 170 mm
SIM-type	Mini SIM (Micro en Nano SIM mogelijk met minisimadaptor)
VOEDINGSKENMERKEN	
Elektrische voeding	9 tot 30V DC (stekkers en kabel meegeleverd)
Functie	< 10W
OMGEVINGSVOORWAARDEN	
Functietemperatuur	-20°C tot +50°C
Bewaartemperatuur	-40°C tot +85°C
INTERFACE	
Gegevensoverbrenging	Wi-Fi
In werking stelling / Configuratie	Via Applicatie
INSTALLATIE	
Bevestiging	Met 4 voetjes (meegeleverd)



## Pak

### Inhoud pak

Stellen Sie vor der Installation des Terminals sicher, dass folgende Artikel vorhanden sind:

TE VOORZIEN	MEEGELEVERD
• Mastiek Teroson MS 930	• 1 Box 4G
• PZ1-schroevendraaier (indien niet, een kruiskopschroevendraaier)	• 4 beugels
• Platte sleutels 15/17 mm	• 2 dekbladen
• Inbussleutel nr. 3	• 1 pakkingbus
• Striptang	• 8 M3-schroeven; 12 M4-schroeven
• Wurgtang	• 1 voedingskabel van 8 m
• Zekering (<=12A)	• 2 Faston-kabelschoenen

Als een van deze zaken onjuist of beschadigd is of ontbreekt, neem dan contact op met STANLine of uw verdeler. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik, voor mocht u het product ter reparatie moeten terugsturen.



**Andere accessoires dan de voorziene zijn mogelijk niet compatibel met uw terminal.**

# Beschrijving van de terminal

Voor de beste werking moet het systeem horizontaal boven het recreatievoertuig geplaatst worden. Volg de onderstaande installatiestappen.



**Vermijd contact van schroefborg- of tef-gel met de koepel van het apparaat.**

WEERGAVE VAN DE INTERFACE MET AFDEKKINGEN  
VERWIJDERD



Voedingsterminalblok

Simkaartsleuven

## Vereisten

### VEREISTE SIM-CONFIGURATIE

**Naargelang van de configuratie van uw simkaart(en) hebt u een of meer configuratie-instellingen nodig om uw terminal te verbinden met internet:**

- APN-instelling (naam toegangspunt).
- Pincode (persoonlijk identificatienummer).

Deze gegevens zouden bij uw simkaart geleverd moeten worden. Neem contact op met uw serviceprovider indien niet beschikbaar.

## Aan de slag

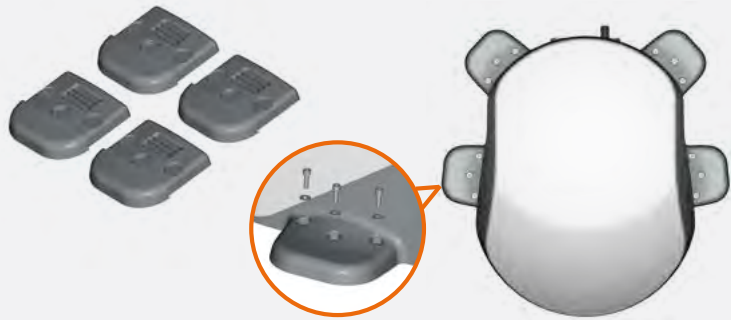
Uw terminal kan in 12 stappen geïnstalleerd worden.

### STAPPEN

1

#### Montage van de beugels

Bij de Box 4G worden 4 beugels geleverd voor bevestiging aan het dak van het voertuig. Schroef alle 4 de beugels aan de Box via de 3 M4-inzetstukken.



2

#### De locatie op het dak kiezen

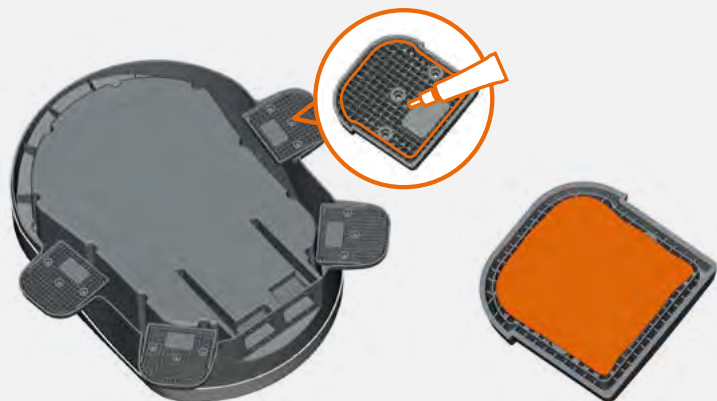
Kies een vlakke en lege plaats op het dak van de camper. Voorkom dat het systeem in de buurt van metalen massa's komt.



3

#### Aanbrengen van de mastiek

Aanbevolen mastiek voor de verlijming op het voertuig: Teroson MS 930. Breng de mastiek uniform aan op de (geribde) binnenzijde van de 4 beugels.





## STAPPEN

4

### Verlijmen van de Box

Volg de gebruiksinstructies van het assemblageproduct. Lijm de Box met de profielzijde naar de voorzijde van het voertuig. Houd de Box gedurende 30 min op zijn plaats. Wacht minstens 2 uur voordat u gaat rijden.



5

### Assemblage van de pakkingbus

Zet de pakkingbus met de voorziene vlakke koppeling en moer vast aan het geperforeerde dekblad.



6

### Montage van de voedingskabel

Voer de meegeleverde voedingskabel door de pakkingbus.



## STAPPEN

7

### Vorbereitung van de voedingskabel

Strip de voedingskabel (binnenkant van het dekblad tot 1 cm +/- 2 mm) om de Faston-kabelschoenen te verbinden.



8

### Verbinding van de Faston-kabelschoenen

Verbind de Faston-kabelschoenen met de 2 spillen in de linkerholte (geen montagerichting).



9

### Montage van het linkerdekblad

Schroef het dekblad (4 M3-schroeven en schijven) vast en pas de lengte van de kabel aan (binnenkant van de holte).

Schroef de pakkingbus op de kabel.



## STAPPEN

10

### Insteken van een simkaart

Steek 1 of 2 simkaarten in de voorziene locatie in de rechterholte.



11

### Montage van het rechterdeksel

Schroef de klem (4 M3-schroeven en schijven) voorzien van een luchtkanaal aan de rechterholte.



12

### Voeding van het apparaat

Verbind de voedingskabel van het voertuig (9 à 30V DC). Vereist zekering ( $\leq 12A$ ).

## Configuratie

### 1 Android/iOS-app:

De Box wordt geconfigureerd via de mobiele applicatie "Box 4G STANLine" op Android of iOS die verkrijgbaar is in de Playstore of Apple store. De applicatie kan eveneens gedownload worden op de website <http://stanline.fr/en/box-4g/35-box-4g.html>.



**Controleer voordat u de applicatie start de Wi-Fi en Bluetooth op uw smartphone/tablet ingeschakeld is.**

De applicatie wordt gestart en toont het onderstaande scherm:



Het scherm bestaat uit:

- een koptekst met:
  - een aan/uit-knop: deze activeert/deactiveert de LTE/wifi-verbindingen van de Box 4G,
  - de verbindingstatus van de configuratie,
  - de status van de externe verbinding (LTE of externe wifi),
- 5 panelen die hieronder worden beschreven en waarmee de Box geconfigureerd kan worden.

### 2 Configuratie Toegang:

Via het configuratie toegang kunt u:

- de verbindingscode van de Box 4G invoeren.
  - Met deze code kunt u de smartphone/tablet koppelen aan uw Box 4G om de configuratie uit te voeren.
  - Deze stap is cruciaal. Als de smartphone/tablet niet gekoppeld is aan uw Box 4G is het onmogelijk om deze te configureren.
  - Deze code is beschikbaar op de achterkant van de installatiehandleiding. Het is belangrijk om deze code te bewaren.

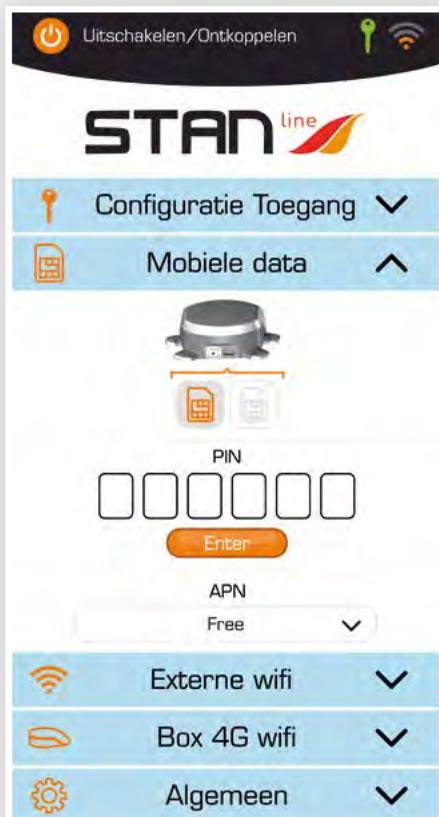
*Zodra de code ingevoerd en bevestigd is, wordt het verbindingspictogram (toets) van de koptekst groen.*



### 3 4G/LTE-configuratie:

Via het configuratiescherm van de 4G/LTE-verbinding kunt u:

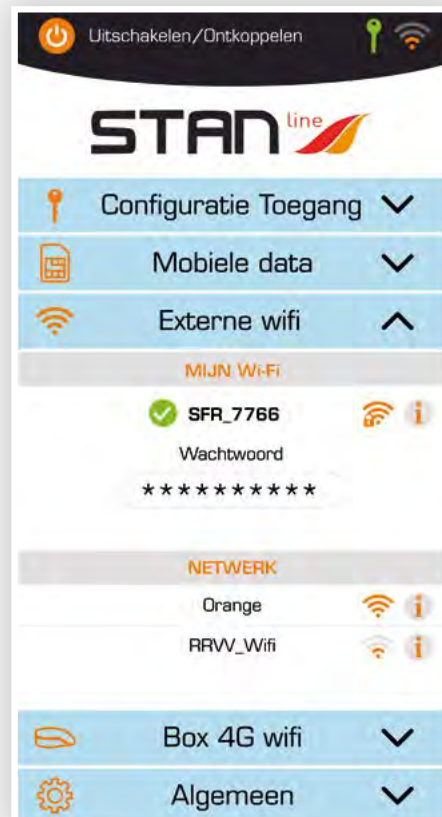
- de actieve simkaart kiezen (deze wordt oranje weergegeven),
- de pincode van de actieve kaart invoeren en bevestigen,
- de APN van de leverancier selecteren:  
De meeste Europese en Noord-Afrikaanse APN's zijn ingevuld. In het veld "andere" kunt u uw APN selecteren als deze niet in de lijst staat. Klik op een van de simkaarten om deze te activeren. Als er niets wordt weergegeven, indien er geen simkaart fysiek ingestoken is in de Box 4G, is het onmogelijk om hierop te klikken.



### 4 Externe-wificonfiguratie:

Via het externe-wificonfiguratiescherm kunt u:

- een keuze maken in de beschikbare wifinetwerken in de lijst "Netwerken",  
- met weergave van de signaalsterkte  
- met weergave of het netwerk openbaar/privé is  
*Informatieknop (netwerk vergeten, ...) voor elk netwerk,*
- het wifinetwerk activeren/deactiveren (groene knop geldig/rood verboden),  
*Als het netwerk actief is, wordt de wifi-signaalsterkte bovenaan rechts in de koptekst weergegeven, zo niet wordt de LTE-signaalsterkte weergegeven,*
- het wachtwoord van het geselecteerde netwerk invoeren in "Mijn netwerk", indien nodig.



## 5 Box 4G wificonfiguratie:

Via het Box 4G-wificonfiguratiescherm kunt u:

- de naam van het wifinetwerk van de Box wijzigen  
*Klik op de naam om deze te wijzigen,*



**Let op, uw verbonden apparaten moeten opnieuw verbonden worden met het netwerk**

- de status openbaar/privé van het wifinetwerk van de Box wijzigen.  
*Klik op het wifilogo met het slot*
  - Gesloten slot: privénetwerk (het is aangeraden om de Box 4G in de privémodus te gebruiken),
  - Open slot: openbaar netwerk,
- het wachtwoord wijzigen.
  - Dit veld wordt weergegeven als het netwerk privé is
  - Met de knop in de vorm van een oog rechts kan het wachtwoord weergegeven worden



## 6 Algemeen

In het scherm "Algemeen" vindt u:

- een deel met informatie voor de servicedienst zoals de versie van de firmware, het serienummer van het apparaat en het IMEI-nummer van de modem,
- een knop die toegang verleent tot deze gebruikershandleiding in pdf-indeling,
- een "RESET"-knop om het apparaat opnieuw op te starten,
- een "FABRIEKSRESET"-knop om de configuratie van het apparaat opnieuw op de fabrieksinstellingen te zetten. In deze actie worden alle opgeslagen codes, wachtwoorden en wifinetwerken gewist,
- een knop om de software van de Box 4G bij te werken. U zal een melding ontvangen wanneer een update beschikbaar is.



# Probleemoplossing en FAQ

Mocht u een probleem ervaren met uw terminal, kijk dan in de onderstaande tabel om een oplossing te vinden. Als u de oplossing niet kunt vinden, neem dan contact op met uw verdeler.

BESCHRIJVING PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
<b>Bluetooth-pictogram in het rood</b>	De Bluetooth-verbinding van uw smartphone/tablet is uitgeschakeld.	Schakel de Bluetooth-verbinding van uw smartphone/tablet in.
	De Bluetooth-pinnummers die u hebt ingevoerd, zijn onjuist.	Controleer de code achter uw installatiebericht. Indien verloren, neem contact op met uw verdeler.
<b>Simkaart niet aanwezig</b> (niet weergegeven bij 4G/LTE-configuratiescherm)	Defecte of beschadigde simkaart.	Neem contact op met uw mobiele operator.
	Simkaart onjuist ingestoken.	Steek uw simkaart correct in volgens de stappen beschreven onder "STAP 10".
<b>Simkaart geblokkeerd</b> (puk in plaats van pin in LTE-scherm)	U hebt de verkeerde pincode ingevoerd.	Neem contact op met uw serviceprovider om een pukcode te verkrijgen om de simkaart te deblokken.
<b>Internetverbinding niet beschikbaar of traag</b>	U bevindt zich niet in een 3G/4G-dekkingszone.	Controleer uw netwerkdekking. U ziet ontvangstbalken op de configuratie-interface van uw terminal samen met "3G" of "4G".
	U hebt uw internet-datavolume opgebruikt.	Neem contact op met uw serviceprovider om te weten te komen hoeveel data u hebt gebruikt. Als u te veel data hebt opgebruikt, wordt uw bandbreedte mogelijk verlaagd.
	De Box 4G is niet ingeschakeld.	Controleer de stroomkabel. Verbind de terminal.
<b>De verbindingstatus wordt niet weergegeven in de koptekst</b>	U hebt de simkaartinstelling gewijzigd.	Vul de informatie in het 4G/LTE-configuratiescherm in.
	U bevindt zich niet in een 3G/4G-dekkingszone.	Controleer uw netwerkdekking.

## Bijlage

### Contact opnemen met technische ondersteuning

Voor bijstand dient u contact op te nemen met uw verdeler.

Houd de volgende informatie klaar voordat u contact opneemt:

- Het serienummer (dit vindt u op het etiket op de achterkant van uw installatiebericht of in de Android/iOS-App in "Algemeen").
- Firmwareversie (deze vindt u in de Android/iOS-app in "Algemeen").

